

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Saida Dr. MOULAY Tahar
Faculté des lettres, des Langues et des Arts
Département des Lettres et Langue Française



Mémoire de fin d'études

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française

Option : Didactique du FLE et langues appliquées

Intitulé

**Le manuel scolaire et l'approche par
compétences (pratiques et objectifs)
Cas de la 4^{ème} année moyenne**

-Réalisé et présenté par :

ABDELLI Abdelkader

- Sous la direction de :

Dr. ARRAR Nabila

-Devant le jury composé de :

Dr. OUALI Nadia

Dr. SAADI Khadîdja

Dr. ARRAR Nabila

Présidente

Examinatrice

Directrice de recherche

Année universitaire :

2023-2024

REMERCIEMENTS

Je tiens tout d'abord à exprimer ma profonde gratitude à **Allah** qui m'a accordé la santé et la force nécessaires pour mener à bien ce mémoire. C'est grâce à Sa grâce et à Sa miséricorde que j'ai pu surmonter les obstacles et achever ce travail de recherche.

Je suis également très reconnaissant à ma directrice de recherche, **Madame ARRAR Nabila**, pour son encadrement précieux et ses conseils avisés tout au long de ce projet. Sa patience, sa rigueur et sa disponibilité ont été des atouts essentiels à la réussite de ce mémoire.

Je remercie également l'ensemble des enseignants du **département de français** pour leur contribution à ma formation durant mon parcours universitaire. Leurs cours et leurs conseils m'ont permis d'acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour réaliser ce mémoire.

J'adresse mes sincères remerciements aux membres du jury, **Madame : OUALI Nadia** et **Madame : SAADI Khadîdja** pour avoir accepté d'évaluer ce travail et de me faire partager leurs remarques constructives.

Enfin, je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance à toutes les personnes qui m'ont soutenu et accompagné tout au long de ce projet. Je pense notamment à mes amis, à ma famille et à tous ceux qui m'ont consacré du temps et des encouragements.

DÉDICACES

À ceux qui ont jalonné mon chemin et éclairé ma route,

À ma mère chérie, source inépuisable d'amour et de soutien, qui m'a inculqué les valeurs essentielles de la vie et m'a donné la force de persévérer face aux épreuves.

À la mémoire de mon père, qui m'a quitté trop tôt mais dont les précieux enseignements continuent de me guider chaque jour.

À ma sœur Amina et à mon frère Othmane, complices de mon enfance et amis indéfectibles, merci pour votre présence constante et votre encouragement indéfectible.

À mon épouse adorée, ma partenaire de vie et mon pilier de force, merci pour ton amour inconditionnel, ta patience et ta confiance qui m'ont permis de réaliser mes rêves.

À mes tendres filles **Israa** et **Alaa**, rayons de soleil qui illuminent mes journées et donnent un sens à ma vie, merci pour votre joie contagieuse et votre affection inestimable. À tous les enseignants de la langue française au cycle moyen, qui ont nourri ma passion pour la langue et m'ont donné les clés de la réussite, j'exprime ma profonde gratitude.

Enfin, à tous les apprenants, merci pour votre confiance et votre enthousiasme, qui ont rendu mon métier si enrichissant.

Ce mémoire est le fruit de votre amour, de votre soutien et de votre encouragement.

Merci à tous.

ملخص :

يُعد المقرر او الكتاب المدرسي أداة تربوية لا غنى عنها في اكتساب اللغة الفرنسية. محتواه الغني والمنظم، إلى جانب تمارينه المتنوعة، يسمح للمتعلمين بتطبيق معارفهم وتطوير مهاراتهم اللغوية. وتهدف المقاربة القائمة على الكفاءات، والتي تحظى بأهمية كبيرة في البرامج الدراسية الحالية، إلى تعزيز استنباط المعارف وإعادة استثمارها، مما يساهم في استيعاب المعرفة بشكل أفضل. ومع ذلك، فإن فعالية المقرر الدراسي والمقاربة القائمة على الكفاءات لا تزال موضع نقاش. يهدف هذا البحث إلى تحليل تأثير المقرر الدراسي والمقاربة القائمة على الكفاءات على نجاح المتعلمين في اللغة الفرنسية. من خلال الاستناد إلى البحوث والدراسات، سنحاول تحديد ما إذا كانت هذه الأدوات التربوية تُعزز بالفعل التعلم للمتعلمين.

الكلمات المفتاحية : استثمار المعلومات، تعلم اللغة الفرنسية، المقاربة بالكفاءات، الكتاب المدرسي، المكتسبات القبلية

Résumé :

Le manuel scolaire constitue un outil pédagogique incontournable dans l'acquisition de la langue française. Son contenu riche et structuré, associé à des exercices variés, permet aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances et de développer leurs compétences linguistiques. L'approche par compétences, privilégiée dans les programmes actuels, vise à favoriser la mobilisation et le réinvestissement des acquis, contribuant ainsi à une meilleure assimilation des savoirs. Cependant, l'efficacité du manuel et de l'approche par compétences reste sujette à débat. Ce travail de fin d'études a pour objectif d'analyser l'impact du manuel scolaire et de l'approche par compétences sur la réussite des apprenants en français. En s'appuyant sur des recherches et des études de cas, nous tenterons de déterminer si ces outils pédagogiques favorisent effectivement l'apprentissage et l'épanouissement des apprenants.

Mots clés: Le manuel scolaire, approche par compétences, assimilation, enseignement-apprentissage du FLE, ressources, réinvestir.

Abstract:

This study investigates the potential synergy between textbooks and competency-based approaches in French language acquisition. Textbooks, with their structured content and exercises, provide a foundation for learners to practice and develop their linguistic skills. Competency-based approaches, emphasizing knowledge mobilization and reinvestment, aim to enhance knowledge retention. However, the combined effectiveness of these methods in fostering learner success remains an open question. This research project delves into this issue, seeking to identify if textbooks and competency-based approaches demonstrably contribute to positive learning outcomes.

Keywords: textbook, teaching french, resources, competency-based approach.

Tables des matières

- Remerciments

- Dédicaces

- Résumé

Introduction générale..... 2

CHAPITRE I : L'approche par compétence et le manuel scolaire.

Introduction..... 6

I.1. Définition de la didactique..... 7

I.1.1. Les contenus à enseigner..... 7

I.1.2. Les méthodes 7

I.1.3. Les outils didactiques 7

I.2. Définition de la pédagogie 8

I.2.1. La relation enseignant-apprenant..... 8

I.2.2. L'application de méthodes adaptées 8

I.2.3. La qualité de l'apprentissage 9

I.2.4. Tableau de distinction entre pédagogie et didactique..... 9

I.2.5. Triangle didactique 10

I.3. L'approche par compétences 11

I.3.1. Une compétence..... 11

I.3.2. Une situation-problème 12

I.3.3. Les caractéristiques d'une situation-problème 13

I.4. Les types de compétence..... 14

I.4.1. La compétence disciplinaire 14

I.4.2. La compétence transversale..... 14

I.4.3. La compétence de communication 16

I.4.4. La compétence culturelle 18

I.6. Les étapes à suivre pour élaborer un manuel scolaire	20
I.6.1. L'analyse des besoins.....	20
I.6.2. L'explication du projet.....	21
I.6.3. La confrontation aux programmes.....	21
I.6.4. L'explication de la conception de l'apprentissage	22
I.6.5. La correction des épreuves	22
I.6.6. L'impression :	22
I.6.7. De l'expérimentation à la diffusion	23
I.7. Le manuel scolaire : un partenaire pédagogique pour l'enseignant et l'apprenant	23
I.7.1. Relation enseignant-apprenant	23
I.7.2. Le manuel scolaire, l'apprenant et l'enseignant.....	23
I.8. Les usages du manuel scolaire au service de l'apprentissage	24
I.9. Les fonctions du manuel scolaire	25
I.9.1 Fonction relative à l'apprenant	25
I.9.2 Fonction relative à l'apprentissage	25
I.9.3 Fonction de développement de capacité et de compétence	25
I.9.4. Fonction de consolidation des acquis	26
I.9.5. Fonction d'évaluation des acquis	27
I.9.6. Les fonctions d'interface avec la vie quotidienne et professionnelle ...	27
I.9.7. Fonction d'aide à l'intégration des acquis	27
I.9.8. Fonction de référence	28
I.9.9. Fonction d'éducation sociale et culturelle	28
I.10. Fonction relative à l'enseignant	29
I.10.1. Fonction d'information scientifique et générale	29
I.10.2. Fonction de formation pédagogique liée à la discipline	29
I.10.3. Fonction d'aide aux apprentissages et à la gestion des cours	29
I.10.4. Fonction d'aide à l'évaluation des acquis	30

I.11. Présentation du manuel scolaire	30
I.11.1. Intitulé du premier projet.....	30
I.11.2. Intitulé du deuxième projet.....	31
I.11.3. intitulé du troisième projet	31
I.11.4. intitulé des séquences et décryptage des choix pédagogiques :.....	32
Conclusion	33
 CHAPITRE II : L’approche statistique et analytique.	
Introduction.....	35
II.1. Méthodologie de recherche	36
II.1.1. Cadre spatio-temporel de l'enquête	36
II.1.2. L'échantillon	36
II.1.3. Outils et analyse des données.....	37
II.1.4. Traitement des données.....	37
II.1.5. Analyse statistique	37
II.1.6. Visualisation des données	37
II.1.7. Interprétation et analyse	37
II.1.8. Validation des hypothèses.....	38
II.1.9. Synthèse et conclusion.....	38
II.2. Outil d'investigation	38
II.2.1. Statistique et analyse des données.....	38
II.2.2. Interprétation des données	51
Conclusion	54
Conclusion générale	55
Références bibliographiques.....	57
Annexes	60

Introduction générale

Introduction générale

Introduction générale :

Le manuel scolaire joue un rôle crucial dans le processus d'enseignement et d'apprentissage des langues étrangères, notamment avec l'approche par compétences introduite dans l'enseignement du Français langue étrangère FLE. Cette approche a engendré une transition significative dans le système éducatif algérien entre la première et la deuxième génération, surtout depuis la réforme de 2003.

L'édification du système éducatif repose sur la collaboration et la coordination de plusieurs acteurs tels que les apprenants, les enseignants, et les familles. Au sein de ces éléments pédagogiques, le manuel scolaire se distingue en tant que support utilisé et essentiel dans l'enseignement du français langue étrangère FLE en classe.

Le manuel scolaire est un outil indispensable à l'enseignement et à l'apprentissage du français. Il est utilisé par les apprenants et les enseignants, et il doit permettre de réaliser une réussite attendue par tous les acteurs impliqués dans le processus éducatif, y compris les familles des apprenants.

Le manuel scolaire de la nouvelle génération vise à mettre en œuvre les approches innovantes destinées aux enseignants et aux apprenants dans le but de favoriser le progrès de l'apprentissage chez l'apprenant et de garantir une performance optimale tout au long de son parcours éducatif.

Les méthodes éducatives innovantes cherchent à provoquer un changement, notamment à travers l'approche par compétences, cette approche repose sur des prérequis de l'apprenant, lui permettant d'autonomiser son processus d'apprentissage en classe du FLE à l'aide de ses capacités cognitives, tandis que l'enseignant assume le rôle d'un guide.

Le français est largement parlé dans toutes les régions algériennes, fournissant ainsi à l'apprenant une source constante de connaissances. Celles-ci peuvent évoluer ou être confirmées au fil du temps à mesure que l'apprenant résout chaque situation au quotidien.

Introduction générale

Les supports pédagogiques et les méthodes utilisés pendant l'enseignement d'une matière constituent les bases de la création des ressources qui guideront l'apprenant tout au long de sa vie professionnelle et quotidienne. Bien que chaque domaine ait son vocabulaire spécifique, l'idée fondamentale est que les méthodes sont omniprésentes et applicables non seulement dans l'enseignement d'une langue étrangère, mais également dans d'autres domaines ou disciplines.

Reconnaissant l'importance de la valeur de la méthode axée sur les compétences, nous avons choisi d'explorer ce sujet dans le cadre d'un projet de recherche pour notre travail de fin d'études.

C'est pour cette raison que notre modeste travail de recherche se focalise sur la problématique suivante : Comment l'apprenant peut développer ses compétences à travers les situations représentées dans le premier support pédagogique qui est le manuel scolaire ?

Notre recherche abordera deux sujets étroitement liés : **“ le manuel scolaire et l'approche par compétence”**

Le sujet donnera lieu à plusieurs hypothèses qui pourront être confirmées ou infirmées lors de l'analyse des résultats d'un questionnaire mené sur le terrain.

- ▶ Le manuel scolaire serait conforme avec le programme annuel
- ▶ Les activités proposées dans le manuel de la quatrième année moyenne devraient présenter des situations adaptées aux compétences d'un apprenant de 4^{ème} AM.
- ▶ L'utilisation du manuel scolaire par l'enseignant de la 4^{ème} AM faciliterait l'accomplissement de ses tâches.
- ▶ L'approche par compétences pourrait conduire le système éducatif algérien à former des apprenants et les préparant à devenir des citoyens compétents dans l'avenir.

Introduction générale

Nous mettrons en œuvre les procédures suivantes pour réaliser notre travail :

La première partie de notre travail : elle consiste à effectuer une recherche documentaire à l'aide de diverses sources (ouvrages, sites web, articles ... etc.). Cette recherche nous permet de rassembler les informations nécessaires à la rédaction de la partie théorique de notre travail.

La deuxième partie de notre travail : afin de tester les hypothèses proposées, nous allons réaliser une application expérimentale sur le terrain. Cette application consistera à distribuer des questionnaires aux enseignants de la quatrième année moyenne. Les réponses permettront d'obtenir des données statistiques fiables.

À l'issue de la rédaction des deux parties de notre mémoire de recherche, qui portent sur l'élaboration du manuel scolaire, aux usages du manuel scolaire, à la définition et aux types de l'approche par compétences et d'autres aspects importants de ce travail de recherche, nous concluons en infirmant ou confirmant nos hypothèses en une conclusion générale.

CHAPITRE I :

L'approche par compétences et le
manuel scolaire.

Introduction :

Cette première partie de notre recherche nous permet d'identifier le statut de langue française en Algérie puis l'objectif de cette langue comme étant une langue d'enseignement/apprentissage en utilisant l'approche par compétences dans le manuel scolaire dans système éducatif algérien.

En Algérie, le système éducatif est divisé en trois secteurs, chacun sous l'autorité d'un ministère différent. Les cycles : primaire, moyen et secondaire sont sous l'autorité du Ministère de l'Education nationale.

Le secteur de l'enseignement supérieur est sous l'autorité du Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

Le secteur de l'enseignement professionnel est sous l'autorité du Ministère de la formation et de l'Enseignement professionnel.

Cette réforme a été mise en place afin de rationaliser la gestion du système éducatif et de garantir la cohérence des politiques éducatives.

- L'enseignement de la langue française en Algérie :

Le Français, langue de Molière, est une langue vivante qui a été codifiée par François 1^{er} en 1539. Le Français est présent en Afrique où il est la langue officielle de 26 pays, il est parlé par plus de 150 millions de personnes. Il est la langue de l'administration, de l'éducation, des médias ...etc. C'est pourquoi nous allons nous intéresser dans cette partie au statut du français en Algérie.

- Le statut du français en Algérie :

Suite à la colonisation française de l'Algérie à partir années 1830, la langue française est devenue la langue d'enseignement/apprentissage de la littérature et de la culture en Algérie. L'enseignement du français en Algérie a joué un rôle déterminant dans la modernisation du pays et son ouverture sur le monde.

Après l'indépendance de l'Algérie en 1962, l'arabe a été proclamé langue nationale officielle. Cependant, et encore aujourd'hui parlé par une grande partie de la population.

L'enseignement du français au cycle moyen a pour objectif de développer les compétences linguistiques des apprenants, tant à l'oral qu'à l'écrit (écouter-parler/lire-écrire). Pour ce faire, l'enseignement est organisé en fonction d'une nouvelle approche, l'approche par compétences qui met l'accent sur les trois dimensions du savoir, du savoir-faire et du savoir-être. L'APC est déclinée aussi dans les manuels scolaires.

La didactique et la pédagogie sont les deux piliers de l'enseignement du FLE.

I.1. Définition de la didactique :

Selon l'écrivain KOUIDER Mekki.D : « *La didactique, est la science qui s'intéresse aux contenus à enseigner, aux programmes, aux méthodes à employer, aux outils didactiques...* »¹

Donc, pour garantir la réussite de l'enseignement, la didactique se base sur quatre aspects :

I.1.1. Les contenus à enseigner : sont les connaissances, compétences et savoir-faire que les apprenants doivent acquérir, ils doivent être choisis en fonction des objectifs de l'enseignement et des besoins des apprenants.

I.1.2. Les méthodes : sont des techniques et approches pédagogiques utilisées pour enseigner les contenus. Elles doivent être pertinentes et efficaces pour atteindre les objectifs pédagogiques tracés.

I.1.3. Les outils didactiques : sont les supports et ressources utilisées pour soutenir l'enseignement et l'apprentissage.

¹ Kouider.Mekki-daoud, Apprendre et enseigner le français par le texte écrit,2021, p50 ,51.

I.2. Définition de la pédagogie :

Ce mot est composé de : *Péda, qui signifie enfant.

*gogie qui signifie direction, guidance ou accompagnement.

« La finalité de la pédagogie est de déterminer les objectifs et les méthodes (stratégies et techniques) qui caractérisent la transmission sociale ou individuelle du savoir. »²

Donc, on constate que la pédagogie vise d'une part, à aider les apprenants à apprendre en leur fournissant des ressources et des soutiens adaptés à leurs besoins et d'autre part, la pédagogie favorise l'autonomie car elle est un élément important d'un apprentissage efficace et de la motivation des apprenants.

« ... La pédagogie vise la relation enseignant-élève, l'application des méthodes qui lui conviennent effectivement, la qualité de réception, l'apprentissage et progression de l'apprenant ... ».³

Cette définition est concise et efficace de la pédagogie. Elle met l'accent sur trois éléments essentiels de la pédagogie :

I.2.1. La relation enseignant-apprenant : la pédagogie est avant tout une relation humaine. Cette relation entre les deux est essentielle pour l'apprentissage car elle permet à l'enseignant de comprendre les besoins de son apprenant et de lui proposer un enseignement adapté.

I.2.2. L'application de méthodes adaptées : La pédagogie est une science qui s'appuie sur des recherches en psychologie, en sociologie et en didactique. Les enseignants doivent choisir des méthodes d'enseignement qui sont adaptées aux besoins des apprenants.

² Abderrahmane. T, L'essentiel en didactique du français, p19/ 2016.

³ <https://youtu.be/xLcmP9v6JGs>

I.2.3. La qualité de l'apprentissage : La pédagogie vise à améliorer la qualité de l'apprentissage. Les enseignants doivent s'assurer que leurs apprenants comprennent et assimilent les contenus enseignés.

I.2.4. Tableau de distinction entre pédagogie et didactique :

Caractéristiques	La pédagogie	La didactique
Définition	-Comment enseigner -Toujours précède	-Comment enseigner une discipline. -Vient après la pédagogie
Approche et objectif	-Théorique et elle se concentre sur l'apprenant	-Pratique. Son objectif est d'améliorer l'enseignement d'une discipline.

-À titre d'exemple :

Lorsque l'apprenant commet une erreur, l'enseignant prend un moment pour réfléchir à la pédagogie qu'il va utiliser pour l'aider à apprendre.

D'un côté, la didactique est l'ensemble des préparations que l'enseignant réalise avant son arrivée en classe. Ces préparations comprennent la conception du cours, l'élaboration des supports pédagogiques et la réflexion ainsi que la mise en place d'un climat favorable à l'apprentissage.

Selon A. TOUMI, tout montre que pour enseigner une situation d'apprentissage-enseignement, la didactique et la pédagogie sont tricotés ensemble au niveau de l'action.

Donc, la didactique et la pédagogie sont deux disciplines indissociables, tant dans la théorie que dans la pratique. Elles sont étroitement liées car elles ont pour objectif commun de favoriser l'acquisition des connaissances et des compétences.

I.2.5. Triangle didactique :

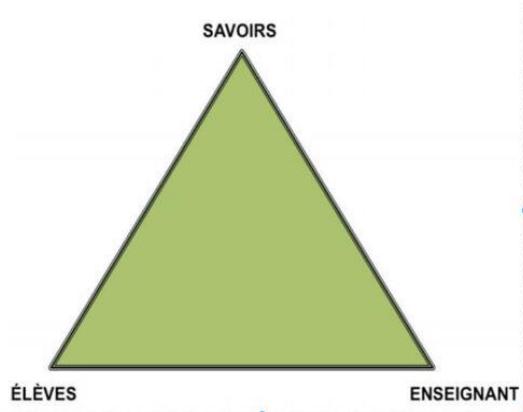


Figure 1 : Le triangle pédagogique

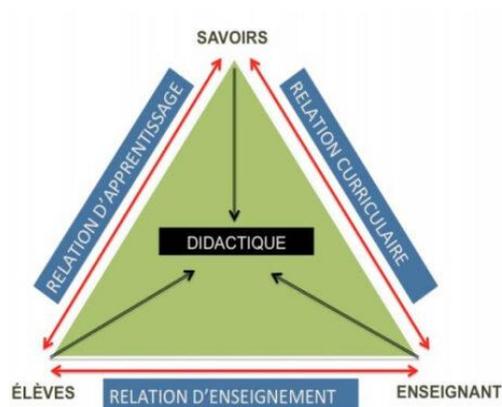


Figure 2 : Le triangle didactique

Le triangle didactique a été proposé par le didacticien français Jean Houssaye en 1988. Il a été repris et développé par de nombreux chercheurs en didactique. Ce modèle conceptuel représente les trois éléments essentiels de l'acte de l'enseignement-apprentissage :

« Au niveau de l'action, le triangle didactique est un système triangulaire d'interactions complexes entre trois pôles (...) ils entretiennent des relations essentielles, ils sont indissociables. La concentration exclusive sur l'un au détriment des deux introduirait une rupture au niveau de l'acte enseignement / apprentissage. »⁴

De ce fait, nous constatons que l'enseignement-apprentissage est un processus complexe qui repose sur trois éléments fondamentaux :

- **Le savoir** : ce qui enseigné ; c'est -à-dire les connaissances, les compétences et les attitudes.
- **L'enseignant** : c'est celui qui transmet le savoir et qui organise l'apprentissage.
- **L'enseigné (l'apprenant)** : c'est celui qui reçoit le savoir et le construit.

⁴ <https://www.profinnovant.com/wp-content/uploads/2021/02/Difference-entre-triangle-didactique-et-triangle-pedagogique-1024x471.jpg>

I.3. L'approche par compétences :

L'approche par compétences est une approche pédagogique qui a connu une évolution au cours du temps. Elle est apparue dans le domaine de la formation professionnelle, pour un objectif de former des candidats afin de mieux perfectionner leurs profils. Dans ce contexte, elle est approche ciblée car elle fixe un socle de compétences à acquérir à l'issue d'une formation professionnelle bien définie.

L'approche par compétences s'est ensuite développée dans le domaine éducatif où elle a été adoptée par des chercheurs scientifiques, des philosophes et des psychologues. Dans ce contexte, elle est une approche multidirectionnelle car elle vise à développer des compétences dans différents domaines tels que les compétences cognitives, socio-affectives et motrices.

I.3.1. Une compétence :**Qu'est-ce qu'une compétence ?**

« Ce qui est une compétence, c'est de mobiliser un ensemble de connaissances et de capacités »⁵.

Jacques le Boterf définit la compétence comme la mobilisation d'un ensemble de ressources pour agir de manière efficace. Une personne compétente est une personne qui est capable de mobiliser les ressources dont elle a besoin pour faire face à une situation complexe. L'apprenant algérien commence sa scolarité à l'âge de cinq ans, âge auquel il commence à construire des connaissances. Ces derniers peuvent provenir de différentes sources, notamment du préscolaire et de l'entourage familial et social.

L'entourage familial et social de l'apprenant est un facteur important dans son développement cognitif et socio-affectif. Cependant, cet entourage est différent d'un enfant à l'autre ce qui peut entraîner des différences au niveau des connaissances et des compétences entre les apprenants.

⁵ Jacques le Boterf. la compétence en action. Éd1995, p21

L'enseignant doit donc veiller à créer un équilibre dans la classe en tenant compte des lacunes et des similitudes entre les apprenants.

Du coup, la compétence est l'aptitude d'une personne à réaliser une tâche ou à atteindre un objectif. Elle est constituée de plusieurs éléments, notamment les capacités, les habiletés, les connaissances, les informations et la capacité à appliquer ce que l'on apprend.

« La compétence est la possibilité, pour un individu, de mobiliser de manière intériorisée un ensemble de ressources en vue de résoudre une famille de situations-problèmes ». ⁶

Donc, un apprenant compétent est celui qui est capable de résoudre une situation-problème en utilisant ses ressources qu'il a acquises au fil du temps et il est apte de les appliquer de manière efficace

Guy le Boterf propose quant à lui une autre définition : « *La compétence est la mobilisation ou l'activation de plusieurs savoirs, dans une situation et un contexte donnés* » ⁷

Cette définition de Guy le Boterf met l'accent sur l'aspect pratique de la compétence. Elle montre que la compétence, ce n'est pas seulement savoir, c'est aussi de le mettre en pratique dans des situations réelles.

I.3.2. Une situation-problème :

La situation-problème est une activité pédagogique qui commence par une situation motivante créée par l'enseignant. Cette situation est conçue pour amener l'apprenant à s'interroger, à trouver des solutions. Elle est choisie en fonction des objectifs pédagogiques que l'enseignant souhaite atteindre.

⁶ Gérard Scallon, l'évaluation des apprentissages dans une approche par compétence. 2^{ème} éd 2007, p 105

⁷ Le Boterf, G, de la compétence, essai sur un attracteur étrange, Paris, Ed, d'organisations. 1995

La situation-problème est une tâche concrète que l'apprenant doit accomplir pour résoudre le problème. Cette tâche doit être suffisamment difficile pour que l'apprenant doive mobiliser ses connaissances et compétences antérieures. L'enseignant intervient dans la situation-problème pour guider l'apprenant et lui apporter l'aide nécessaire. Il peut également poser des questions pour stimuler la réflexion de l'apprenant.

Donc, nous saisissons qu'une situation-problème est une tâche ou une série de tâches qui sont liées au contenu enseigné et qui sont destinées aux apprenants dont ils doivent mobiliser leurs connaissances et/ou compétences antérieures ainsi que ses ressources sociales et humaines pour qu'ils résolvent la situation-problème.

I.3.3. Les caractéristiques d'une situation-problème :

Selon De Ketele, Chastrette, Cros, Mettelin et Thomas « *une situation complexe de l'information essentielle et de l'information parasite mettant en jeu les apprentissages antérieurs* »⁸

C'est une situation dans laquelle l'apprenant doit faire face à une quantité importante d'informations, dont certaines sont essentielles à la compréhension du sujet, et d'autres sont parasites, c'est-à-dire qu'elles ne sont pas essentielles à la compréhension du sujet.

De plus, l'apprenant est l'acteur principal de la situation. L'enseignant joue le rôle d'un guide ou d'un accompagnateur qui peut intervenir en apportant des ressources ou des étapes. La situation-problème est ancrée dans la réalité de l'apprenant, qu'elle soit scolaire ou extrascolaire.

Enfin, dans une situation-problème, l'apprenant est le moteur de l'apprentissage. L'enseignant est un facilitateur qui guide l'apprenant à formuler des questions pertinentes afin de trouver des solutions adéquates.

⁸ De Ketele, M., Chastrette, M., Cros, J., Mettelin, A., & Thomas, G. (1989). Enseigner le français langue étrangère : Une approche actionnelle. Bruxelles : Éditions De Boeck Université. (p. 100)

Donc, la situation-problème est basé sur les connaissances et les compétences de l'apprenant ainsi que sur ses expériences de la vie réelle.

-Exemple d'une situation problème dans une classe de quatrième année moyenne :

Dans le cadre d'une manifestation culturelle entre établissements de différentes wilayas, tes camarades et toi allez rédiger un texte mettant en valeur la beauté de votre région pour inciter les apprenants des autres régions à venir la découvrir.

L'objectif attendu : rédiger un texte descriptif à visée argumentative dans le but de décrire sa région pour inciter à sa découverte.

Dans ce cas-là, l'apprenant doit mobiliser ses ressources dans le but de trouver des réponses pour résoudre la situation-problème et arriver à une compétence attendue.

I.4. Les types de compétence :

I.4.1. La compétence disciplinaire :

Une compétence disciplinaire est une capacité à utiliser les connaissances et les habiletés propres à une discipline scolaire. Elle permet à l'apprenant de résoudre des situations-problèmes. Les compétences disciplinaires sont des capacités propres à un domaine d'enseignement. Elles peuvent être utilisées dans une seule ou plusieurs disciplines.

I.4.2. La compétence transversale :

Les compétences transversales sont des compétences qui sont utiles dans de nombreux contextes, y compris dans plusieurs disciplines. Elles sont souvent mises en œuvre de manière inconsciente, mais elles sont essentielles pour la réussite dans la vie.

-Par exemple : Un apprenant qui maîtrise la rédaction en langue française est capable de rédiger en langue anglaise. En effet, la rédaction est une compétence transversale c'est-à-dire qu'elle peut être appliquée dans différents domaines, y compris les langues étrangères.

I.4.2.1. Les composants d'une compétence transversale :

« Une compétence transversale peut être surtout socio affective et concerner le développement de la personnalité (respecter l'autre, coopérer...), ou surtout cognitive et concerner le développement des démarches de pensée (gérer son temps, mémoriser...) »⁹

Les compétences transversales sont des compétences qui peuvent être utilisées dans différents domaines, elles se divisent en deux catégories :

I.4.3.2. Les compétences transversales socio-affectives : ce sont les compétences que l'apprenant développe et met en pratique dans son entourage. Elles lui permettent de mieux interagir avec les autres et de mieux gérer ses émotions.

I.4.3.3. La compétence transversale cognitive : est celle qui permet à l'apprenant de traiter l'information qu'il reçoit, de la comprendre et de l'utiliser. Elle est essentielle à l'apprentissage, car elle permet à l'apprenant de construire ses connaissances et de développer son raisonnement.

Selon Roegiers, « *la grande majorité des capacités sont donc transversales. Elles sont susceptibles d'être mobilisées dans l'ensembles des disciplines, à des degrés divers* »¹⁰

La transversalité est un concept qui transcende les disciplines. Elle se manifeste par l'application des mêmes principes ou méthodes dans des domaines différents. Par exemple, on apprend à rédiger en arabe et en français, et on définit des concepts en histoire et en éducation civique.

La compétence transversale constitue un ensemble de connaissances, d'habiletés et de comportements adaptables à divers environnements. Elle comprend des aptitudes, des capacités mentales et des méthodes à suivre.

⁹ <https://www.polecabruxelles.be/wp-content/uploads/Recherches-en-education-outil-apprendre-a-apprendre-et-regulation-des-comp-etences-transversales-ressource-2478.pdf>

¹⁰ Xavier Roegiers. Une pédagogie de l'intégration. Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement. 2ème éd.2014 p.52

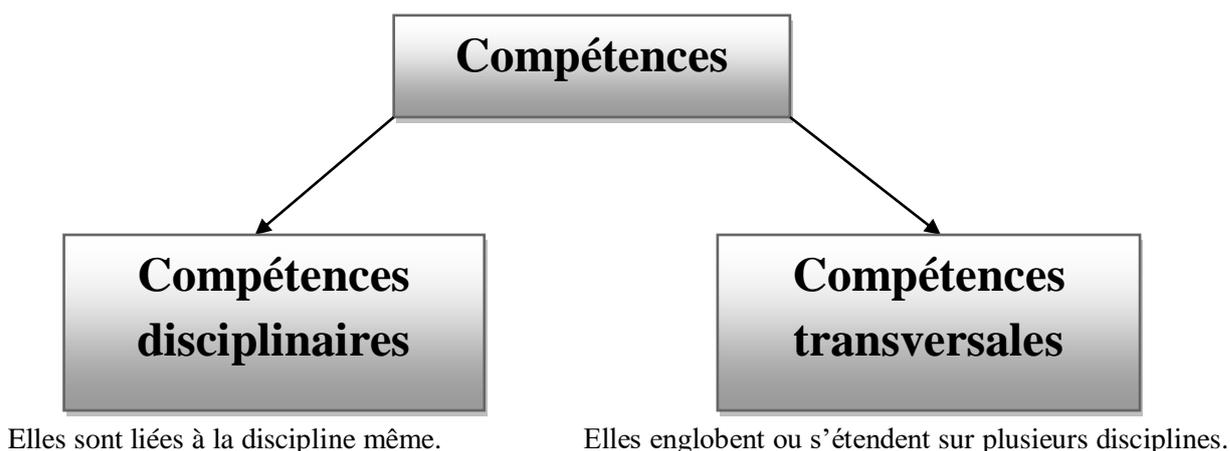


Figure 3 : les types de compétence¹¹.

Le schéma ci-dessus montre que la compétence disciplinaire est spécifique à une discipline, tandis que la compétence transversale est plus générale et peut être appliquée à plusieurs disciplines. Par conséquent, une compétence disciplinaire peut être considérée comme une sous-composante de la compétence transversale.

I.4.3. La compétence de communication :

La communication est une compétence fondamentale car elle permet de transmettre des informations que ce soit verbalement ou non verbalement. La communication est un processus qui implique des éléments importants : l'émetteur, le récepteur, le contenu, le canal et le code.

De plus, « *La compétence de communication se définirait comme une compétence linguistique plus « quelque chose », englobant alors la compétence linguistique* ». ¹²

La linguistique est une base essentielle pour développer la compétence communicative. En effet, la langue est le fondement de la communication, mais aussi d'autres compétences telles que la compétence socioculturelle, la compétence stratégique et la compétence sociolinguistique. Ces compétences sont considérées comme des composantes de la compétence communicative

¹¹http://www.hainaut.be/enseignement/formations/bp/Documents/pedagogie/documents/documents/ctn_c ompetences.pdf

¹² <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02047334/document>

I.4.3.1. La composante linguistique :

La composante linguistique est l'ensemble des connaissances et des compétences nécessaires pour utiliser une langue étrangère de manière appropriée et efficace. Elle comprend les compétences langagières qui permettent à l'apprenant de s'exprimer oralement et à l'écrit, ainsi que les connaissances linguistiques qui lui permettent de comprendre et de produire des messages clairs et compréhensibles.

I.4.3.2. La composante sociolinguistique :

C'est un ensemble de connaissances et de compétences qui permettent à l'apprenant de comprendre et de produire des messages adaptés au contexte social dans lequel il évolue. Ces connaissances et compétences portent sur les questions suivantes :

- **Qui ?** : L'apprenant doit connaître les participants de la communication, notamment leur genre, leur âge, leur statut social, etc.
- **Quoi ?** : L'apprenant doit connaître le sujet de la communication
- **Où ?** : Le lieu de la communication
- **Pourquoi ?** : Le but de la communication
- **Comment ?** : L'apprenant doit identifier le registre de langue

I.4.3.3. La composante stratégique :

C'est un ensemble de stratégies verbales ou non verbales que le locuteur utilise pour surmonter les difficultés de communication ou pour améliorer l'efficacité de sa communication. Ces stratégies peuvent être utilisées pour perfectionner le langage, améliorer l'efficacité de la parole même en présence de lacunes en compétence linguistique.

Lorsque l'approche communicative a été introduite pour la première fois, les apprenants ont été capables de communiquer de manière fluide et naturelle mais leur langue était souvent marquée par les erreurs liées à leur niveau d'acquisition.

Les aspects formels du langage, tels que le vocabulaire, la grammaire et la phonétique sont importants pour la communication efficace. Cependant, ils ne sont pas suffisants. Les apprenants doivent également développer leur compétence sociolinguistique et stratégique.

I.4.4. La compétence culturelle :

La culture est un ensemble de normes, de valeurs, de croyances et de pratiques partagées par un groupe de personnes. Elle se manifeste dans tous les aspects de la vie, des comportements quotidiens aux traditions et aux valeurs.

Donc, une bonne culture permet à l'individu de s'ouvrir au monde, qu'il soit réel ou virtuel. Elle lui permet d'acquérir de nouvelles connaissances et compétences, ce qui lui donne une plus grande capacité à faire face à n'importe quelle situation.

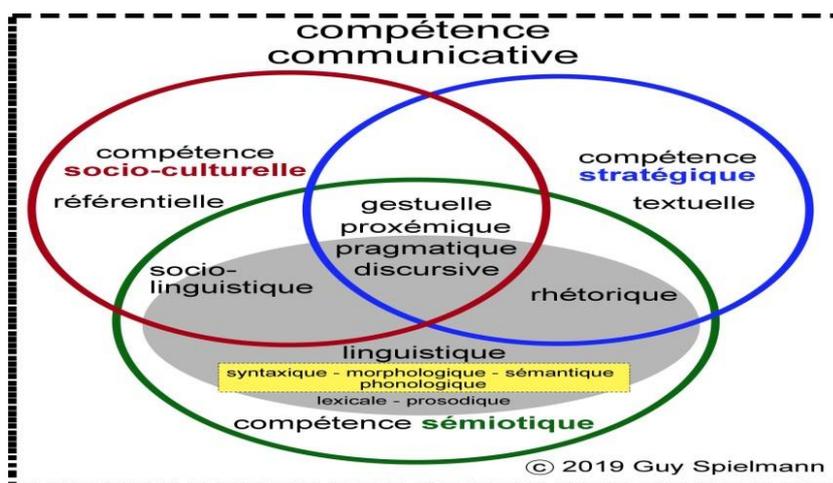


Figure 4 : la compétence communicative ¹³.

Le schéma ci-dessus montre que la compétence communicative est composée de plusieurs compétences, notamment la compétence stratégique et la compétence linguistique. Ces compétences peuvent être utilisées dans des domaines différents, mais elles sont toujours liées à la communication. En effet, la compétence communicative est comme un carrefour où se rencontrent différentes compétences.

¹³ <https://opsis.georgetown.domains/LaPageDeGuy/docs/FLE/images/CompetenceCommFr.jpg>

Dans cette deuxième partie nous allons nous concentrer plus sur le manuel scolaire, nous définirons le manuel scolaire et nous verrons comment l'élaborer. Enfin, nous nous pencherons sur la relation triangulaire entre l'apprenant, l'enseignant et le manuel scolaire. Le manuel scolaire est un outil pédagogique incontournable dans le système éducatif. Il est utilisé par les enseignants pour transmettre des connaissances aux apprenants, et par les apprenants pour acquérir ces connaissances.

I.5. Le manuel scolaire : un outil pédagogique au service de l'apprentissage et de l'enseignement

Le manuel est défini par RICHAUDEAU François comme suit « *un manuel scolaire est un matériel imprimé, structuré, destiné à être utilisé dans un processus d'apprentissage et de formation concerté* »¹⁴

Le manuel scolaire est un ouvrage didactique qui rassemble les connaissances d'une discipline et propose des activités pour assurer la qualité de l'enseignement et le rendement des apprentissages. Il est destiné aux apprenants et aux enseignants sous forme d'un livre.

En pédagogie, un manuel désigne : « Tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études »¹⁵

Le manuel scolaire est un outil pédagogique indispensable à la réussite des apprenants. Il permet de consolider leurs apprentissages, de les aider à développer leurs compétences et de les préparer aux évaluations. Il est également un précieux allié pour les enseignants, qui peuvent s'appuyer sur lui pour préparer leurs cours et pour guider les apprenants dans leur apprentissage.

¹⁴ Tarik, LAKHAL, Les manuels scolaires comptes rendu de lecture, n° 3. p.21.2010.

¹⁵ Dictionnaire de la langue française, de Jean-Pierre ROBERT, 2003, p. 104

Le manuel scolaire se présente comme un outil pédagogique précieux, utile tant à l'enseignant qu'à l'apprenant. D'un côté, il offre à l'apprenant la possibilité d'apprendre de manière autonome, de découvrir de nouvelles notions et d'enrichir ses connaissances grâce à son contenu riche et varié. De l'autre côté, il constitue un support essentiel pour l'enseignant, lui permettant de structurer son cours, de proposer des exercices et des activités pertinentes et de faciliter la transmission du savoir.

De plus, le manuel scolaire peut contribuer à améliorer le rendement pédagogique de l'enseignant en lui offrant une méthodologie d'enseignement éprouvée.

En conclusion, le manuel scolaire est un véritable pont entre l'enseignant et l'apprenant, favorisant une collaboration optimale pour une meilleure réussite pédagogique.

I.6. Les étapes à suivre pour élaborer un manuel scolaire :

L'élaboration d'un manuel scolaire est un processus complexe et rigoureux qui nécessite la collaboration de plusieurs acteurs. Voici les principales étapes :

I.6.1. L'analyse des besoins :

L'analyse des besoins est une étape cruciale dans l'élaboration d'un manuel scolaire. Elle consiste à identifier et à comprendre les besoins des différents utilisateurs du manuel tels que, les apprenants, les enseignants, les parents et les experts en éducation. Cette étape permet de garantir que le manuel scolaire répondra aux attentes et aux objectifs pédagogiques définis.

Selon Roegiers, L'analyse des besoins permet d'étudier l'écart qui existe entre l'existant et le souhaité.

François-Marie Gérard et Xavier Roegiers soulignent que cette étape est essentielle pour cerner les attentes et les objectifs des différents utilisateurs du manuel.

En croisant et en analysant les différentes sources d'informations (les enseignants, les programmes scolaires, les résultats des apprenants et les difficultés rencontrées en classe) l'analyse des besoins permet de dresser un état des lieux précis et de définir les caractéristiques du manuel attendu. Cette étape essentielle garantit que le futur manuel répondra aux besoins réels dans le but d'améliorer la qualité de l'enseignement.

I.6.2. L'explication du projet :

En définissant clairement les objectifs et la vision du projet dès le départ est crucial pour le concepteur dans lequel il peut exprimer sa créativité et son expertise afin de réussir son ouvrage.

Loin d'être un simple traducteur du programme pédagogique, le concepteur de manuel assume un rôle crucial d'interprétation et de création. Son travail ne se résume pas à une transposition littérale mais s'apparente à une véritable navigation entre les exigences du programme et l'expression d'une vision pédagogique unique.

I.6.3. La confrontation aux programmes :

En didactique générale, les manuels scolaires s'avèrent être des outils pédagogiques indispensables, facilitant l'acquisition du savoir et le développement des compétences chez les apprenants, en s'alignant sur les programmes et les matières à contenu minimums prescrits par l'institution.

Le rôle d'un manuel scolaire ne se résume pas à une seule transmission des contenus prescrits par le programme. Il doit être un outil pédagogique actif qui contribue à l'amélioration de la matière enseignée et favorise le développement des capacités et des compétences de l'apprenant.

En conclusion, il n'existe pas de modèle unique en matière de contrôle de la conformité des manuels scolaires avec le programme. Chaque pays adopte une approche spécifique en fonction de son contexte éducatif.

I.6.4. L'explication de la conception de l'apprentissage :

La conception pédagogique est le processus de planification, d'organisation et de mise en œuvre d'un environnement d'apprentissage efficace. Elle implique de prendre en compte les objectifs d'apprentissage, les besoins des apprenants, les ressources disponibles et les méthodes d'enseignement.

François Marie Gérard et Xavier Roegiers mettent l'accent sur la collaboration entre concepteurs pédagogiques dès la phase de conception est un facteur clés d'optimisation du temps d'apprentissage, surtout lorsqu'elle est basée sur une synergie entre les membres de l'équipe.

I.6.5. La correction des épreuves :

Afin d'affiner la qualité du manuel avant sa publication officielle, les chefs de projet orchestrent une série de relectures indépendantes par des correcteurs expérimentés. Ce processus rigoureux permet de récolter des commentaires et des avis précieux de la part des experts, contribuant ainsi à l'amélioration et la validation du contenu pédagogique.

La diversité des méthodes de correction permet de minimiser le risque de laisser des erreurs passer inaperçues. Donc, pour garantir un texte de qualité, il est indispensable de prêter attention aux fautes orthographiques, grammaticales, de ponctuation et à l'emplacement des intitulés.

I.6.6. L'impression :

Avant l'impression finale, une étape cruciale consiste à comparer la version numérique du manuel scolaire avec la version attendue et s'assurer qu'elle répond aux besoins définis. Cette étape de validation est réalisée conjointement par l'auteur et l'éditeur. Si les deux parties valident la version numérique, le processus d'impression peut être alors débuté.

I.6.7. De l'expérimentation à la diffusion :

Cette édition expérimentale permet de tester le manuel en situation réelle et de recueillir des avis auprès des utilisateurs. Suite à cette phase, le manuel peut être révisé et ensuite diffusé à plus grande échelle.

I.7. Le manuel scolaire : un partenaire pédagogique pour l'enseignant et l'apprenant

Le manuel scolaire, l'apprenant et l'enseignant forment une triade essentielle dans le processus d'apprentissage. Chacun a un rôle distinct et crucial, et leur interaction permet une expérience éducative riche et efficace.

I.7.1. Relation enseignant-apprenant :

Le lien entre l'enseignant et l'apprenant s'avère crucial dans le parcours éducatif de ce dernier. En effet, il influence significativement son implication dans les apprentissages, sa motivation et son sentiment d'appartenance à l'environnement scolaire.

Cette dynamique relationnelle peut avoir un impact direct sur la persévérance scolaire et l'acquisition des connaissances.

La réussite scolaire n'est pas une simple question de motivation individuelle ou de talent inné. Elle naît de la rencontre entre un enseignant dévoué et un apprenant engagé ; qui, ensemble créent une dynamique pédagogique fertile et stimulante.

I.7.2. Le manuel scolaire, l'apprenant et l'enseignant :

Le manuel scolaire joue un rôle crucial en orientant tant l'enseignant que l'apprenant dans l'accomplissement de leurs tâches éducatives. Il revient au manuel scolaire de diriger l'apprenant dans ses activités tout en fournissant des indications précieuses à l'éducateur.

Si les séances présentées avec l'enseignant sont essentielles, le temps imparti ne suffit souvent pas pour explorer tous les aspects d'un sujet.

C'est là que le manuel scolaire intervient comme un précieux complément car il permet à l'apprenant de poursuivre son exploration en autonomie, que ce soit en classe sous la supervision de l'enseignant ou à la maison. Le manuel scolaire devient ainsi un véritable outil d'apprentissage qui offre un condensé d'informations structurées et facilement accessibles.

Enfin, on est d'accord sur le principe que le manuel scolaire joue un rôle crucial dans la réussite des apprenants, il contribue à l'acquisition de connaissances durables et à l'épanouissement intellectuel des apprenants.

Selon François Marie Gérard « *Le manuel est considéré à priori comme étant un élément-clé pour l'amélioration de la qualité de l'enseignement. C'est outil qui accompagne chaque élève dans son apprentissage* »¹⁶

Nous constatons donc que le manuel scolaire est un instrument pédagogique incontournable qui accompagne les apprenants et les enseignants dans leur parcours scolaire et les aide à développer leur esprit critique et leur autonomie.

I.8. Les usages du manuel scolaire au service de l'apprentissage :

Le manuel scolaire est un outil pédagogique polyvalent qui peut être utilisé de différentes manières, tant par les apprenants que par les enseignants.

- ✓ **Pour les apprenants**, le manuel est un support pédagogique qui leur permet d'enrichir leurs connaissances, de développer leurs compétences. Il offre une structure et une progression rigoureuse de l'apprentissage, ainsi que des activités et des exercices variés pour encourager la réflexion et la participation.
- ✓ **Pour les enseignants**, le manuel est un outil de planification et de gestion des apprentissages. Il leur permet de préparer les leçons et de suivre le progrès des apprenants. Il peut également être employé comme support pour les activités en classe et comme ressource pour les apprenants en cas de besoin.

¹⁶ François-Marie Gérard, *Le manuel scolaire, mais décrié* », Education &-e-292, janvier 2010.p.14

I.9. Les fonctions du manuel scolaire :

Gérard et Roegiers déclarent que : « *un manuel scolaire peut remplir différentes fonctions, celles-ci varieront selon l'utilisateur concerné, la discipline et le contexte dans lequel on élabore le manuel* »¹⁷

Cela signifie qu'un manuel scolaire peut servir à plusieurs objectifs, et que ces objectifs peuvent varier en fonction de l'utilisateur, de la matière et du contexte pédagogique.

François-Marie Gérard et Xavier Roegiers, proposent une analyse fine et détaillée des multiples fonctions du manuel scolaire. Ils explorent en profondeur les différentes dimensions de cet outil pédagogique essentiel, en s'appuyant sur une recherche rigoureuse et des exemples concrets.

I.9.1 Fonction relative à l'apprenant :

Le manuel scolaire peut jouer un rôle multidimensionnel dans l'apprentissage d'un apprenant et de son développement personnel et professionnel. Certaines fonctions sont intrinsèquement à l'apprentissage, il s'agit notamment de :

- ✓ Fournir des connaissances et des informations structurées.
- ✓ Guider l'apprenant dans son apprentissage.
- ✓ Développer les compétences critiques, analytiques et transversales telles que la communication, la collaboration et la résolution des problèmes.
- ✓ Préparer l'apprenant au monde professionnel.

I.9.2 Fonction relative à l'apprentissage :

Les fonctions relatives à l'apprentissage du manuel scolaire sont multiples et contribuent à la réussite éducative des apprenants.

I.9.3 Fonction de développement de capacité et de compétence :

Le manuel scolaire ne se limite pas à la transmission de connaissances, il peut aussi :

¹⁷ GÉRARD.F-M. ROEGIERS.X. Des manuels scolaires pour apprendre. Concevoir, évaluer, utiliser. Bruxelles, De Boeck Université. 2ème éd 2009. P84/100

- ✓ Encourager l'apprentissage de langues.
- ✓ Améliorer l'analyse de textes.
- ✓ Développer la pensée critique.
- ✓ Apprendre à formuler des commentaires.

L'acquisition de connaissances et le développement de compétences constituent les deux piliers fondamentaux de l'apprentissage.

Le premier volet se concentre sur l'assimilation des objets d'apprentissage, tels que les faits, les concepts et les théories. Le manuel scolaire joue un rôle crucial en présentant ces contenus de manière structurée et accessible, facilitant ainsi leur compréhension et leur mémorisation.

Le second volet met l'accent sur la mise en pratique des connaissances acquises à travers des activités pédagogiques variées. Guidé par le manuel scolaire, l'apprenant s'engage dans l'application des compétences dans des contextes multiples, favorisant ainsi leur développement et leur consolidation.

De ce fait, le manuel scolaire se révèle être un véritable tremplin vers l'épanouissement intellectuel et personnel des apprenants, leur offrant un cadre pédagogique riche et stimulant.

I.9.4. Fonction de consolidation des acquis :

Après l'acquisition de connaissances et de savoir-faire, il est indispensable de les mettre en pratique dans diverses situations. Cette pratique permet de consolider les acquis et les rendre plus durables.

Le manuel scolaire propose des activités qui peuvent être :

- ▶ Des exercices d'application qui permettent aux apprenants de tester leur compréhension des concepts.
- ▶ Des activités d'apprentissage concrètes permettant aux apprenants d'appliquer leurs compétences dans des situations réelles.
- ▶ Des simulations qui permettent aux apprenants de se familiariser avec des situations complexes.
- ▶ Des jeux qui permettent aux apprenants d'apprendre en s'amusant.

I.9.5. Fonction d'évaluation des acquis :

L'évaluation est un élément crucial de tout processus d'apprentissage. Elle permet de mesurer le progrès des apprenants et d'identifier les points à améliorer. Un manuel peut jouer un rôle important dans l'évaluation en fournissant des outils pour **la certification et l'auto-évaluation**.

-Évaluation de certification : Le manuel peut proposer des questionnaires et des tests pour mesurer la compréhension des apprenants et leur niveau de maîtrise des compétences visées. Ces outils peuvent être utilisés pour certifier que les apprenants ont atteint les objectifs d'apprentissage requis.

-Auto-évaluation : Le manuel peut proposer des activités et des exercices qui permettent aux apprenants d'évaluer leurs propres progrès. Cela peut les aider à identifier leurs forces et leurs faiblesses et à prendre en charge leur propre apprentissage.

De plus, l'évaluation vise à mesurer, à identifier les points forts et les faiblesses des apprenants et dans le cadre du manuel scolaire, l'évaluation revêt une dimension formative essentielle. En effet, elle s'attache à fournir des Feedbacks précis et individualisés permettant aux apprenants de comprendre leurs erreurs et de rectifier leurs trajectoires d'apprentissage.

I.9.6. Les fonctions d'interface avec la vie quotidienne et professionnelle :

Le manuel scolaire permet aux apprenants de consolider leurs connaissances, de les mettre en pratique et de les approfondir.

I.9.7. Fonction d'aide à l'intégration des acquis :

Le développement des capacités et des connaissances ne suffit pas à garantir l'apprentissage. En effet, Certains apprenants éprouvent des difficultés à mobiliser leurs acquis scolaires dans des situations réelles, ce qui limite leur capacité à les utiliser efficacement dans des contextes légèrement différents de ceux rencontrés en classe.

C'est pourquoi l'intégration des acquis est un objectif pédagogique fondamental que tout enseignant et concepteur de manuel scolaire doit prendre en compte.

De ce fait l'intégration des acquis implique un double processus :

1-Intégration disciplinaire : Elle ne se résume pas à une simple juxtaposition de savoir et de savoir-faire. Elle vise plutôt à créer une synergie entre ces éléments, permettant une compréhension plus profonde et plus complète d'une discipline.

2-Intégration interdisciplinaire : Elle se concrétise par la mise en synergie d'un éventail diversifié de compétences, acquises au fil de l'apprentissage dans différentes disciplines.

I.9.8. Fonction de référence :

Le manuel scolaire assume une fonction de référence essentielle dans le processus d'apprentissage. Il se positionne comme un outil pédagogique central sur lequel l'apprenant peut s'appuyer tout au long de son parcours. En tant que source de connaissances fiables, viables et accessibles, le manuel offre plusieurs avantages :

- ✓ Consulter des informations sur une variété de sujets, enrichissant ainsi leur compréhension et leur connaissance du monde.
- ✓ Approfondir les notions abordées en classe.
- ✓ Réviser les leçons apprises.

I.9.9. Fonction d'éducation sociale et culturelle :

Cette fonction a pour but d'accompagner les apprenants dans leur développement personnel et social. En leur offrant les clés (l'enseignant et le manuel scolaire) pour comprendre et interagir avec le monde qui les entoure, elle leur permet de trouver leur place dans leur cadre social, familial et culturel. Cette fonction permet aux apprenants de :

- Comprendre et gérer ses émotions, en identifiant ses sentiments, en développant sa capacité à les exprimer de manière saine.
- Construire des relations interpersonnelles positives, s'adaptant aux autres, en communiquant efficacement et en coopérant au sein d'un groupe.
- Exercer sa citoyenneté de manière active et responsable, en s'impliquant dans la vie en prenant part à la construction d'une société plus juste et plus solidaire.

I.10. Fonction relative à l'enseignant :

Le métier d'enseignant est un métier complexe et exigeant, mais il est également un métier profondément humain et gratifiant. Les enseignants ont un impact important sur la vie de leurs apprenants et contribuent à leur développement personnel et intellectuel.

I.10.1. Fonction d'information scientifique et générale :

La recherche d'information est un processus complexe, et les enseignants jouent un rôle important en accompagnant les apprenants dans cette démarche, ils ne détiennent pas nécessairement toutes les réponses, mais ils disposent des compétences pour guider les apprenants vers des sources fiables et les aider à évaluer la pertinence des informations trouvées.

Conscients des déficits inhérents à l'enseignement des disciplines scientifiques et technologiques, les enseignants s'engagent activement dans la recherche et la mise en œuvre de stratégies d'apprentissage efficaces. La complexité des savoirs exige une évaluation rigoureuse et diversifiée, prenant en compte les progrès individuels de chaque apprenant tout au long des trois cycles.

I.10.2. Fonction de formation pédagogique liée à la discipline :

Au-delà de sa fonction première d'outil pédagogique, le manuel scolaire peut devenir un véritable compagnon de route pour l'enseignant, l'offrant un développement continu des compétences professionnelles pour perfectionner son enseignement.

I.10.3. Fonction d'aide aux apprentissages et à la gestion des cours :

Le manuel pédagogique constitue un précieux atout pour l'enseignant, lui offrant un support complet et didactique pour optimiser l'apprentissage des apprenants au quotidien. Véritable coffre à outils pédagogique, il propose un ensemble exhaustif de ressources et d'informations nécessaires à la planification et à la mise en œuvre de séquences d'apprentissage efficaces, tout en favorisant l'autonomie de l'enseignant dans ses recherches et sa pratique pédagogique.

I.10.4. Fonction d'aide à l'évaluation des acquis :

L'évaluation dans cette fonction s'articule autour de plusieurs types d'épreuves, toutes orientées vers une approche formative. L'objectif principal est d'identifier les points faibles de l'apprenant et de lui proposer des solutions concrètes pour y remédier.

I.11. Présentation du manuel scolaire :**-Le manuel scolaire de 4^{ème} AM : Un voyage pédagogique vers l'argumentation**

Fruit d'une collaboration entre l'inspectrice Madagh Anissa et les professeurs Bouzelboudjen et Halim Meraga Chafik, ce manuel paru en 2019 aux éditions Aurès se présente comme un guide précieux pour la maîtrise du texte argumentatif.

I.11.1. Intitulé du premier projet :

« À l'occasion de la journée internationale du tourisme, tes camarades et toi créez un blog intitulé « **Algérie : un pays à découvrir !** ». Pour inciter les touristes à visiter notre pays, vous mettrez en valeur les charmes de nos régions. »¹⁸

On distingue trois séquences dans ce projet :

-Séquence 1 : Bienvenue dans notre région !

À la fin de cette séquence : l'apprenant sera capable de rédiger l'introduction et la conclusion d'un texte argumentatif.

-Séquence 2 : Gloire à nos ancêtres !

À la fin de cette séquence, l'apprenant sera capable de produire des arguments pour étayer une thèse.

-Séquence 3 : Oui à la culture ! À la fin de cette séquence l'apprenant sera capable d'enrichir ses arguments par des exemples.

¹⁸ Manuel scolaire de la 4^{ème} année moyenne (2019-2020). Office National des Publications Scolaires. Alger : Aurès Editions

I.11.2. Intitulé du deuxième projet :

« À l'initiative de l'Algérie, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le 08 décembre 2017, la résolution 72/130 proclamant le 16 mai journée internationale du **vivre-ensemble en paix**. À cette occasion, un timbre-poste a été émis en Algérie. Pour célébrer cet évènement, tes camarades et toi êtes désignés pour rendre compte des débats organisés dans vos quartiers et dans vos classes en faveur de **la paix, de la tolérance**, de la compréhension et de **la solidarité** que vous présenterez dans un dépliant. »¹⁹.

Ce projet comporte deux séquences :

-Séquence 01 : vivons en harmonie ! L'objectif de cette séquence est d'amener l'apprenant à argumenter dans un dialogue.

-Séquence 02 : Non à la violence ! L'objectif de cette séquence est d'amener l'apprenant à rapporter des propos en donnant un point de vue.

I.11.3. Le troisième projet :

« À l'occasion de la journée mondiale de l'environnement, tes camarades et toi créez des podcasts et des affiches pour encourager des actions en faveur de **la biodiversité et de l'environnement dans votre région**. »²⁰

Ce dernier projet mis en œuvre deux séquences :

-Séquence 01 : Protégeons la nature ! Le but de la séquence est d'amener les apprenants à créer des podcasts pour la protection de l'environnement.

-Séquence 02 : Agissons en écoresponsables ! Le but de la séquence est d'amener les apprenants à créer une affiche pour lutter contre le gaspillage et les dégradations.

¹⁹ Manuel scolaire de la 4 année moyenne (2019-2020). Office National des Publication Scolaires. Alger : Aurès Editions

²⁰ Ibid.

I.11.4. Intitulés des séquences : décryptage des choix pédagogiques :

Dans le cadre d'une démarche pédagogique innovante, les auteurs de la matière ont intégré de nouveaux concepts dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne : le blog, le podcast et le dépliant. Ces outils d'apprentissage modernes visent à stimuler la découverte et l'expression orale et écrite des apprenants.

Le blog permettra aux apprenants de partager leurs réflexions et leurs productions écrites avec un large public. **Le podcast**, qui est un outil pédagogique précieux qui offre de nombreux avantages aux apprenants. Il peut être utilisé pour diversifier les approches pédagogiques, enrichir les contenus d'apprentissage et développer des compétences essentielles pour la réussite future des apprenants. **Le dépliant**, quant à lui, constituera un support pédagogique condensé et facile à manipuler. Il est également un outil pédagogique simple et efficace qui peut être utilisé pour compléter les manuels scolaires et enrichir l'apprentissage des apprenants. L'utilisation de ces nouveaux concepts permettra aux enseignants de diversifier leurs approches pédagogiques et de répondre aux besoins et aux styles d'apprentissage des apprenants. En outre, cette initiative permettra aux apprenants de développer des compétences transversales essentielles à leur réussite future, telles que la recherche documentaire, la communication numérique et la créativité.

L'introduction de ces nouveaux concepts dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne marque une étape importante dans l'évolution des programmes d'enseignement et témoigne de la volonté des auteurs du manuel de s'adapter aux exigences du monde contemporain.

Conclusion :

Le manuel scolaire se révèle être un véritable microcosme pédagogique, assumant une multitude de rôles et de fonctions qui varient selon l'utilisateur. Pour l'apprenant, il représente un guide d'apprentissage structuré et illustré, une source d'exercices et d'activités favorisant la mise en pratique des connaissances acquises. Véritable outil d'entraînement et de consolidation des acquis, il offre également une fenêtre sur le monde, permettant aux apprenants de découvrir de nouveaux horizons et d'élargir leurs connaissances.

Du point de vue de l'enseignant, le manuel scolaire constitue une référence fiable et actualisée, un précieux allié pour la planification de la séquence pédagogique. Source d'inspiration et d'innovation, il offre un support de communication et d'interaction avec les apprenants, favorisant ainsi un apprentissage dynamique et collaboratif.

En tant que point d'ancrage commun, le manuel scolaire facilite la communication entre les enseignants et les apprenants, permettant un suivi individualisé et différencié de chaque apprenant. Il encourage également la collaboration et l'échange entre apprenants, contribuant ainsi à la création d'un environnement pédagogique riche et stimulant.

En conclusion, le manuel scolaire joue un rôle important dans la réussite des apprenants et l'épanouissement des enseignants. Son utilisation judicieuse, appuyée par des choix réfléchis et adaptés à chaque discipline, en fait un outil pédagogique incontournable.

CHAPITRE II :

L'approche statistique et analytique.

Introduction :

L'enseignement du français au cycle moyen, en particulier en quatrième année, se situe au carrefour de deux éléments clés : le manuel scolaire et l'approche par compétences (APC). Le manuel scolaire constitue un outil pédagogique central, tandis que l'approche par compétences vise à développer chez les apprenants des habiletés transférables à la vie réelle.

Les enseignants de français du cycle moyen expriment des opinions variées quant à l'articulation entre ces deux éléments. Certains perçoivent le manuel scolaire comme un support essentiel pour l'apprentissage des compétences, tandis que d'autres le considèrent comme un frein à l'innovation pédagogique.

Afin de mieux cerner les perceptions des enseignants sur cette question, une étude a été menée auprès des enseignants de français de quatrième année moyenne. Un questionnaire a été élaboré pour recueillir des données statistiques fiables sur le thème de recherche "**Le manuel scolaire et l'approche par compétences**".

Le questionnaire a été distribué aux enseignants de la quatrième année moyenne dans un échantillon représentatif de la population cible. Les réponses collectées ont ensuite été analysées pour identifier les tendances et les points de vue dominants.

Le présent chapitre se propose de présenter les résultats de cette enquête et de les analyser en profondeur. Dans un premier temps, nous explorerons les différentes perceptions des enseignants sur le rôle du manuel scolaire dans l'apprentissage des compétences. Ensuite, nous examinerons les points de vue des enseignants sur l'adéquation entre le contenu du manuel scolaire et les objectifs de l'approche par compétences. Enfin, nous discuterons des implications de ces résultats pour la pratique pédagogique et la formation des enseignants.

II.1. Méthodologie de recherche :

Pour mener à bien notre étude, nous avons opté pour la distribution d'un questionnaire auprès des enseignants de français de quatrième année moyenne. La sélection des établissements scolaires a été effectuée avec soin, en veillant à diversifier l'échantillon afin d'assurer la crédibilité des résultats. Après avoir défini les établissements participants, nous avons pris contact avec les enseignants concernés pour convenir d'un rendez-vous et leur distribuer le questionnaire en personne. Cette approche directe a permis de maximiser le taux de participation et de garantir la qualité des données collectées.

II.1.1. Cadre spatio-temporel de l'enquête :

La distribution des questionnaires a été réalisée auprès de l'ensemble des enseignants de français de quatrième année moyenne des différentes circonscriptions de la wilaya de Saïda. Afin d'élargir notre champ d'investigation et d'atteindre un public plus large, nous avons également diffusé le questionnaire sur une page Facebook dédiée aux enseignants du cycle moyen de la wilaya, gérée par Monsieur l'inspecteur d'enseignement moyen de la langue française. Cette stratégie multicanale a permis de maximiser le nombre de participants et d'obtenir une meilleure représentativité de la population cible. Un délai de 10 jours a été imparti aux participants pour répondre au questionnaire. Cette période a été jugée suffisante pour garantir un taux de réponse satisfaisant tout en minimisant le risque de réponses incomplètes ou bâclées.

II.1.2. L'échantillon :

Notre enquête, précédemment évoquée, cible les enseignants de la quatrième année moyenne. Le nombre total d'avis collectés s'élève à 25 d'enseignants des différents collèges.

II.1.3. Outils et analyse des données :

Le questionnaire élaboré pour cette étude comporte dix questions soigneusement sélectionnées pour répondre aux objectifs fixés et explorer les différentes dimensions du thème étudié. Les réponses collectées seront exploitées et analysées de manière rigoureuse en suivant une méthodologie précise.

II.1.4. Traitement des données :

Les données recueillies via le questionnaire seront saisies et organisées dans un format numérique exploitable. Un codage adéquat sera appliqué aux réponses ouvertes pour faciliter leur analyse ultérieure.

II.1.5. Analyse statistique :

Des analyses statistiques descriptives seront réalisées pour explorer les données et dégager les tendances générales. Des tests statistiques appropriés seront utilisés pour comparer les différents groupes d'enseignants et identifier les variables significatives.

II.1.6. Visualisation des données :

Des graphiques seront utilisés pour visualiser les résultats de manière claire et concise. Cette approche permettra de mettre en évidence les points clés et de faciliter l'interprétation des données.

II.1.7. Interprétation et analyse :

Les résultats obtenus seront interprétés avec soin en tenant compte du contexte de l'étude et des objectifs de recherche. Une analyse approfondie sera menée pour identifier les liens entre les différentes variables et dégager des conclusions pertinentes.

II.1.8. Validation des hypothèses :

Les hypothèses formulées en amont de l'étude seront confrontées aux résultats obtenus. Cette confrontation permettra de les valider ou de les infirmer, et d'apporter des réponses précises aux questions de recherche posées.

II.1.9. Synthèse et conclusion :

L'ensemble des analyses et des résultats seront compilés dans une synthèse claire et concise. Ce rapport présentera les objectifs de l'étude, la méthodologie utilisée, les résultats obtenus et les conclusions finales.

II.2. Outil d'investigation :

Le questionnaire s'adresse spécifiquement aux enseignants de français du cycle moyen. Notre recherche se focalise sur l'application de l'APC sur le terrain, en utilisant le manuel scolaire comme principal outil pédagogique. Ce choix s'explique par le rôle central que joue le manuel dans l'enseignement quotidien.

II.2.1. Statistique et analyse des données :

Le tableau ci-dessous présente les questions du questionnaire, ainsi que la répartition des réponses pour chaque question (**oui/non**). Notre questionnaire comporte dix questions qui explorent les perceptions des enseignants vis-à-vis de l'APC et du manuel scolaire.

Tableau II.1 : Questions destinées aux enseignants

Questions	Oui	Non
1/-Le manuel propose-t-il une variété d'exercices et d'activités adaptés aux différents niveaux et styles d'apprentissage des apprenants ?	03	22
2/-Le manuel scolaire propose-t-il des ressources et des outils pédagogiques qui facilitent la tâche de l'enseignant dans la classe de 4ème année moyenne ?	07	18
3/-Le manuel scolaire propose-t-il des activités et des supports qui favorisent l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de la 4ème année moyenne ?	04	21
4/-Le contenu du manuel scolaire de la 4ème année moyenne est-il en adéquation avec le programme officiel ?	09	16
5/- Les activités du manuel permettent-elles aux apprenants de développer des compétences transversales et disciplinaires ?	18	07
6/- Le manuel permet-il aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances dans des situations concrètes de la vie quotidienne ?	09	16
7/- Le manuel scolaire propose-t-il des activités qui permettent aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances et compétences en français dans des situations d'intégration ?	18	07
8/- Le manuel scolaire propose-t-il des situations d'apprentissage qui incitent les apprenants à réfléchir, à analyser et à résoudre des problèmes en français ?	10	15
9/- Les situations d'apprentissage du manuel scolaire de la 4ème année moyenne mobilisent-elles les connaissances et les acquis des apprenants pour développer des compétences ?	08	17
10/- Selon vous, l'approche par compétences est-elle une méthode efficace pour l'enseignement du français en classe de 4ème année moyenne ?	22	03

-La première question :

La première question vise à déterminer si le contenu du manuel correspond aux attentes et aux exigences des apprenants.

« Le manuel propose-t-il une variété d'exercices et d'activités adaptés aux différents niveaux et styles d'apprentissage des apprenants ? »

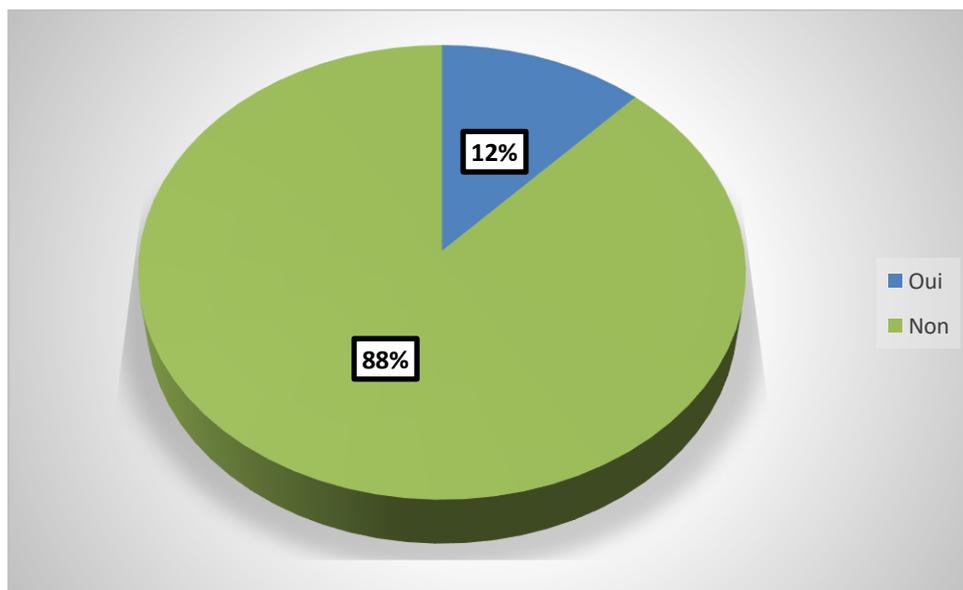


Figure II.1 : Adaptation du manuel aux différents styles d'apprentissage en 4^{ème} AM

-Analyse :

Forte majorité d'enseignants insatisfaits : 88% des enseignants estiment que le manuel ne propose pas une variété d'exercices et d'activités adaptés aux différents niveaux et styles d'apprentissage des apprenants.

Faible minorité d'enseignants satisfaits : 12% des enseignants ont une opinion positive sur la variété des exercices et des activités du manuel. Donc nous constatons que le manuel scolaire actuel ne permet pas aux apprenants d'acquérir les connaissances et les compétences attendues en raison de son manque de pertinence et de son inadéquation avec le programme.

-La deuxième question :

L'objectif de la deuxième question est d'évaluer l'impact du manuel scolaire sur l'efficacité de l'enseignement du FLE.

« Le manuel scolaire propose-t-il des ressources et des outils pédagogiques qui facilitent la tâche de l'enseignant dans la classe de 4ème année moyenne ? »

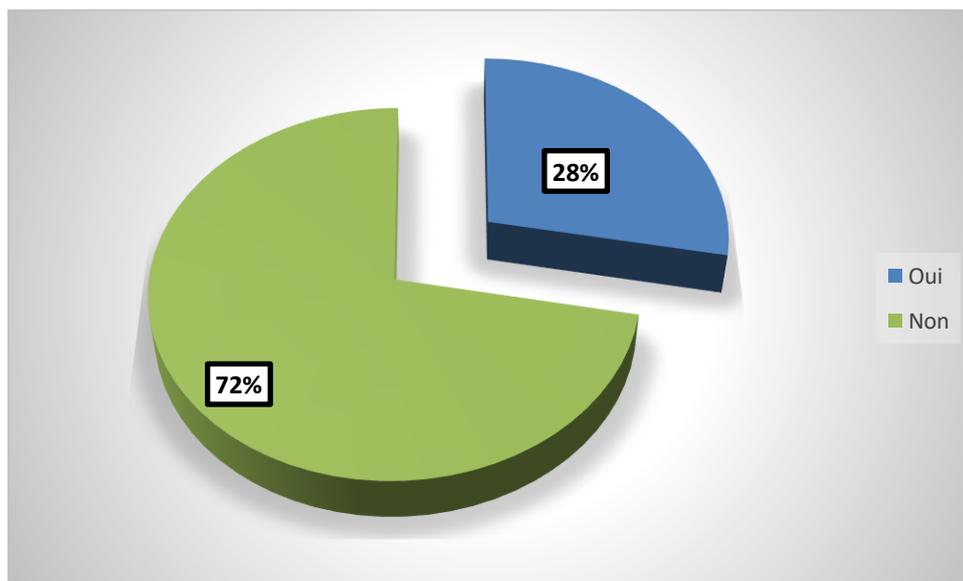


Figure II.2 : Évaluation du manuel pour la classe de 4ème AM

-Analyse : Sur la question de savoir si le manuel scolaire offre des ressources et des outils pédagogiques qui soutiennent l'enseignement en classe de 4ème année moyenne, les opinions divergent, avec 18 réponses négatives et 7 positives. L'analyse des réponses suggère que le manuel scolaire, en tant que premier outil pédagogique utilisé en classe, ne facilite pas toujours le travail des enseignants de manière optimale.

Néanmoins, un nombre restreint d'enseignants affirment que le manuel facilite l'enseignement de la langue française. Cependant, ce nombre demeure limité et ne représente pas une majorité significative des utilisateurs du manuel.

Face à ce constat, une question se pose : l'efficacité du manuel scolaire réside-t-elle dans le manuel lui-même ou dans son utilisation par les enseignants ?

-La troisième question :

Cette question visait à déterminer si cet outil pédagogique constitue une ressource adéquate pour soutenir et accompagner l'apprenant dans son processus d'enseignement-apprentissage.

« Le manuel scolaire propose-t-il des activités et des supports qui favorisent l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de la 4^{ème} année moyenne ? »

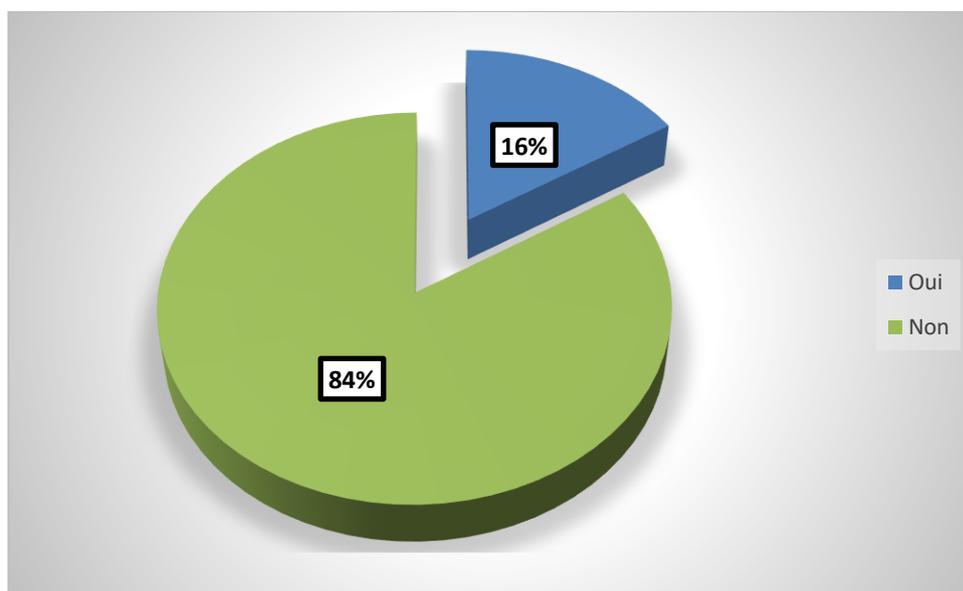


Figure II.3 : Activités et supports FLE du manuel en 4^{ème} AM

-Analyse :

D'après les résultats de l'enquête et les statistiques recueillies, il apparaît que le manuel scolaire actuel ne favorise pas, ou en d'autres termes, n'aide pas réellement les apprenants dans leur processus d'acquisition de la langue.

Deux hypothèses principales peuvent expliquer cette situation :

1-Contenu inadapté aux niveaux des apprenants : Il est possible que le contenu du manuel ne corresponde pas aux niveaux réels des apprenants, ce qui rend son utilisation difficile et peu productive.

2-Manque de pertinence des situations d'apprentissage : Le manuel ne propose pas d'exercices et de mises en situation suffisamment proches de la réalité des apprenants, limitant ainsi leur implication et leur progression.

Par ailleurs, selon les enseignants du cycle moyen, le manuel ne semble pas contribuer efficacement à la coopération pédagogique et à l'atteinte des objectifs fixés par le programme scolaire.

-La quatrième question :

La quatrième question a été élaborée dans le but de vérifier si le contenu du manuel scolaire correspond aux objectifs pédagogiques et aux thématiques définis dans le programme annuel d'enseignement.

« Le contenu du manuel scolaire de la 4ème année moyenne est-il en adéquation avec le programme officiel ? »

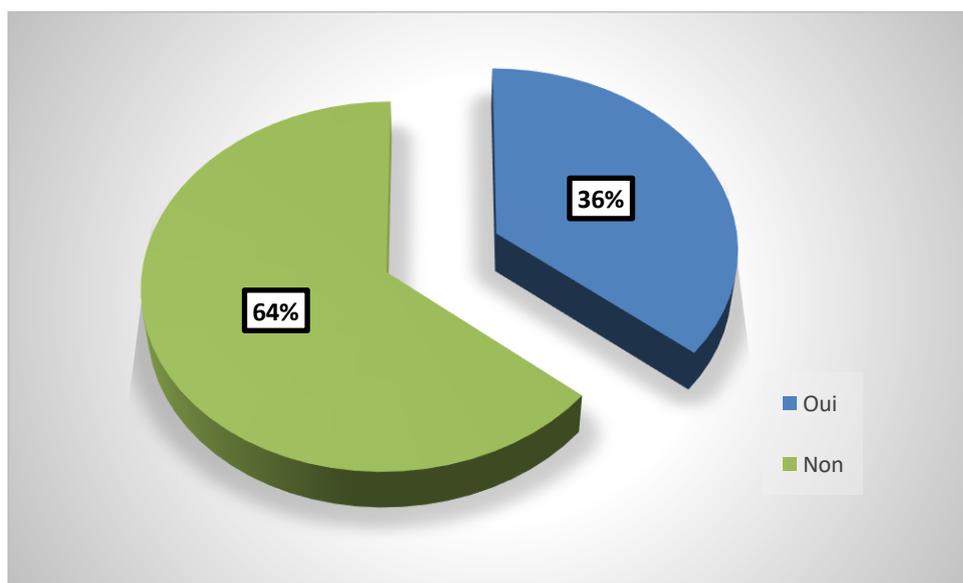


Figure II.4 : Adéquation du manuel scolaire de 4ème AM au programme officiel

-Analyse :

L'acquisition des connaissances par l'apprenant se déroule de manière progressive et ordonnée, en fonction de sa capacité d'assimilation et de son niveau. C'est dans cette

optique que la question suivante a été formulée : "Le contenu du manuel scolaire de quatrième année moyenne est-il en adéquation avec le programme officiel ?".

L'analyse des réponses des enseignants révèle que le manuel scolaire de quatrième année ne correspond pas parfaitement au programme officiel. En effet, la majorité des enseignants ont coché la case "NON" lors de l'évaluation.

Cette situation oblige les éducateurs à fournir des efforts supplémentaires pour atteindre les objectifs pédagogiques fixés. Cela implique notamment la réalisation de recherches approfondies et l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC) pour enrichir l'enseignement et proposer des activités d'apprentissage plus stimulantes et pertinentes pour les apprenants.

-La cinquième question :

La cinquième question vise à déterminer si le manuel scolaire privilégie l'acquisition de compétences pour l'apprentissage du FLE ou se contente d'une simple transmission de savoirs.

« Les activités du manuel permettent-elles aux apprenants de développer des compétences transversales et disciplinaires ? »

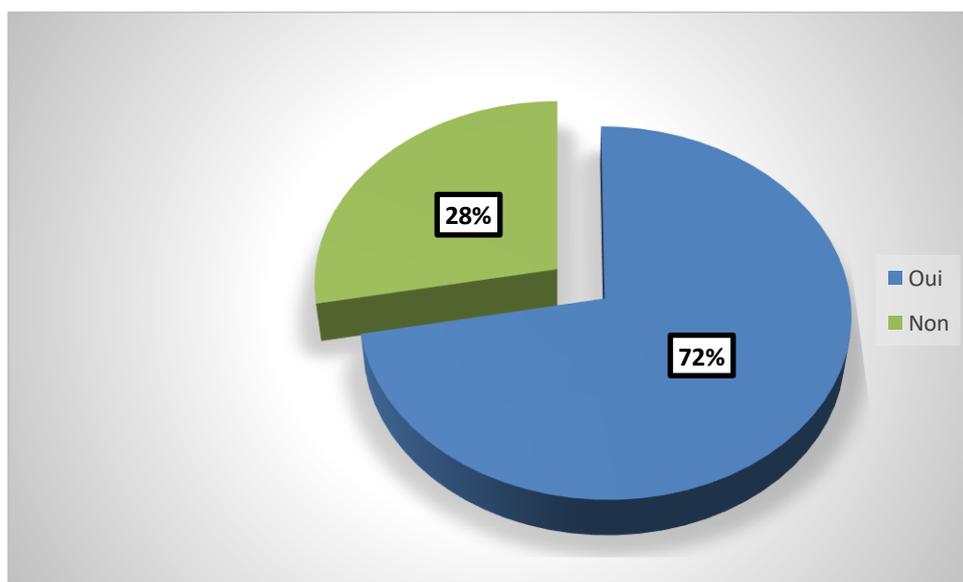


Figure II.5 : Évaluation du potentiel des activités du manuel

-Analyse :

Si la majorité des enseignants ont répondu favorablement à l'évaluation du manuel scolaire, il est crucial d'aller au-delà de leurs simples opinions et d'examiner en profondeur son adéquation aux compétences réelles des apprenants de la 4^{ème} année moyenne.

En effet, les apprenants ne proviennent pas tous du même environnement et ne possèdent pas nécessairement les mêmes compétences. Fonder un manuel sur des compétences supposées communes à tous les apprenants risque de ne pas répondre aux besoins et au niveau de chacun, ce qui pourrait avoir des conséquences négatives sur leurs résultats scolaires.

Comme le constatent les observations sur le terrain, les apprenants présentent des compétences inégales, souvent liées à leurs environnements socio-culturels et à leurs expériences de vie. Cela souligne l'importance de prendre en compte la réalité quotidienne des apprenants dans l'élaboration des programmes d'apprentissage et du choix des manuels scolaires.

Face à ces disparités de compétences, un manuel axé sur les compétences ne doit pas viser uniquement la transmission de savoirs, mais plutôt l'installation de capacités et d'aptitudes que les apprenants pourront mettre en pratique dans leur vie quotidienne. En effet, l'objectif ultime est de former des citoyens capables de s'adapter aux réalités du monde qui les entoure.

-La sixième question :

En s'inscrivant dans la continuité de la question précédente, la question numéro six vise à évaluer si le contenu du manuel scolaire reflète les expériences et le vécu de l'apprenant au quotidien.

« Le manuel permet-il aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances dans des situations concrètes de la vie quotidienne ? »

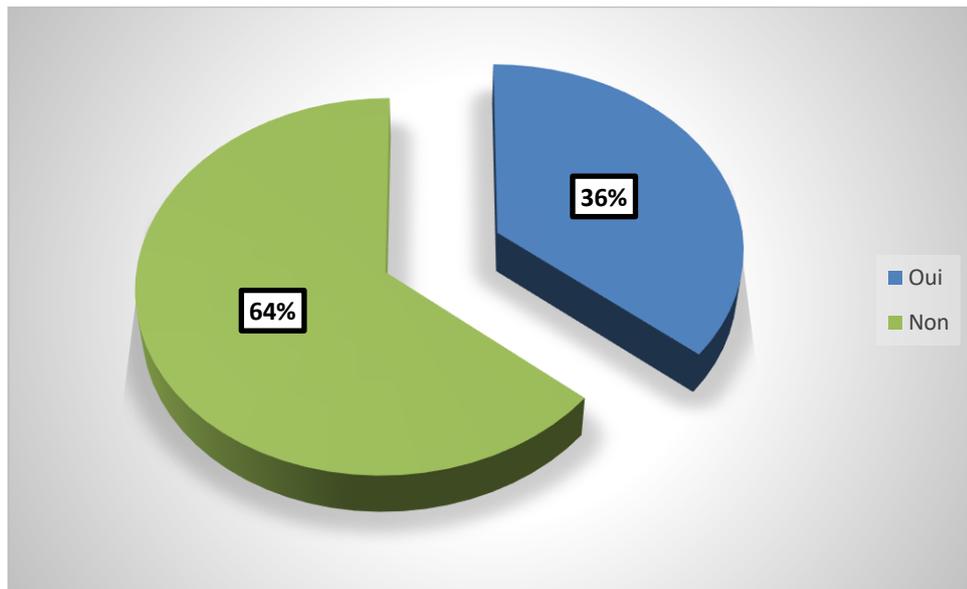


Figure II.6 : Mise en pratique des connaissances avec le manuel

Analyse :

Nous comprenons que Les manuels scolaires, bien que présentant une diversité de situations à résoudre, intègrent encore trop peu de cas tirés du quotidien de l'apprenant.

Cette prédominance de situations artificielles soulève une question cruciale : pourquoi ne pas davantage s'inspirer des réalités quotidiennes de l'apprenant ?

En effet, l'environnement familial et social représente le cadre principal de vie de l'apprenant. C'est au sein de ce milieu qu'il rencontre quotidiennement des situations concrètes auxquelles il doit faire face et apprendre à réagir. De plus, l'objectif ultime de l'éducation est de préparer l'apprenant à la vie réelle et de minimiser le décalage entre l'environnement scolaire et le monde professionnel.

En intégrant davantage de situations issues du quotidien dans les manuels scolaires, on permet à l'apprenant de développer des compétences transversales et de se préparer concrètement aux défis qu'il rencontrera dans sa vie future.

-La septième question :

Cette question cherche à savoir si le manuel favorise-t-il la mise en pratique du français en situations réelles.

« Le manuel scolaire propose-t-il des activités qui permettent aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances et compétences en français dans des situations d'intégration ? »

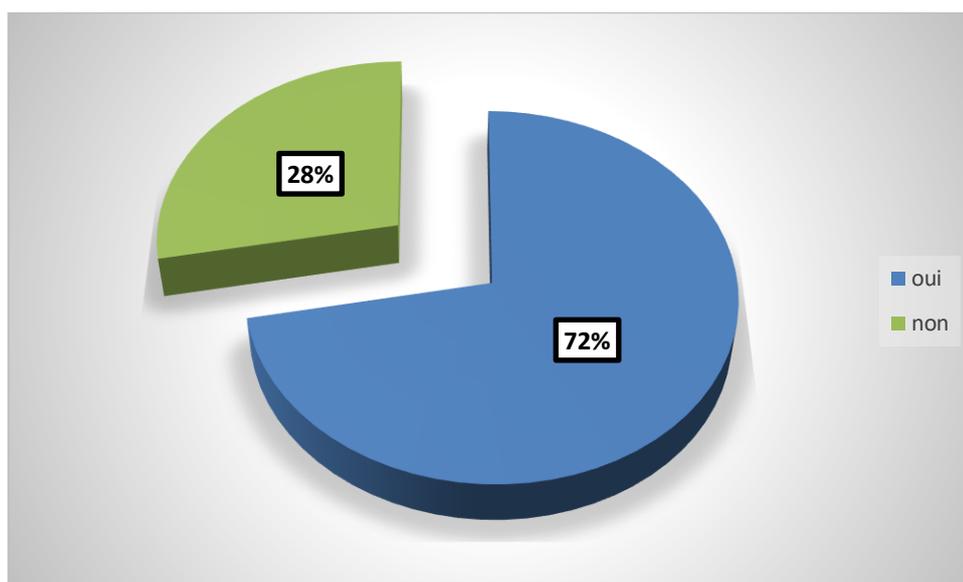


Figure II.7 : Mise en pratique du français avec le manuel en situation d'intégration

-Analyse :

1. Une majorité d'enseignants (72%) considère que le manuel scolaire propose des activités de mise en pratique : Ce résultat positif suggère que les manuels scolaires sont généralement perçus comme des outils utiles pour le développement des compétences pratiques des apprenants en français. Les activités proposées permettent aux apprenants de mettre en application les connaissances acquises en classe dans des situations concrètes et réalistes.

2. Néanmoins, un nombre non négligeable d'enseignants (28%) exprime un avis contraire : Ce constat nuance l'analyse précédente et souligne la nécessité d'une réflexion approfondie sur la qualité et la pertinence des activités proposées dans les

manuels scolaires. Il est possible que certains enseignants aient rencontré des difficultés à trouver des activités adaptées aux besoins et au niveau de leurs apprenants, ou que la quantité d'activités de mise en pratique soit jugée insuffisante.

-La huitième question :

En posant la huitième question, nous cherchons à savoir si le manuel scolaire encourage les apprenants à s'engager dans la résolution de problèmes et d'exercices.

« Le manuel scolaire propose-t-il des situations d'apprentissage qui incitent les apprenants à réfléchir, à analyser et à résoudre des problèmes en français ? »

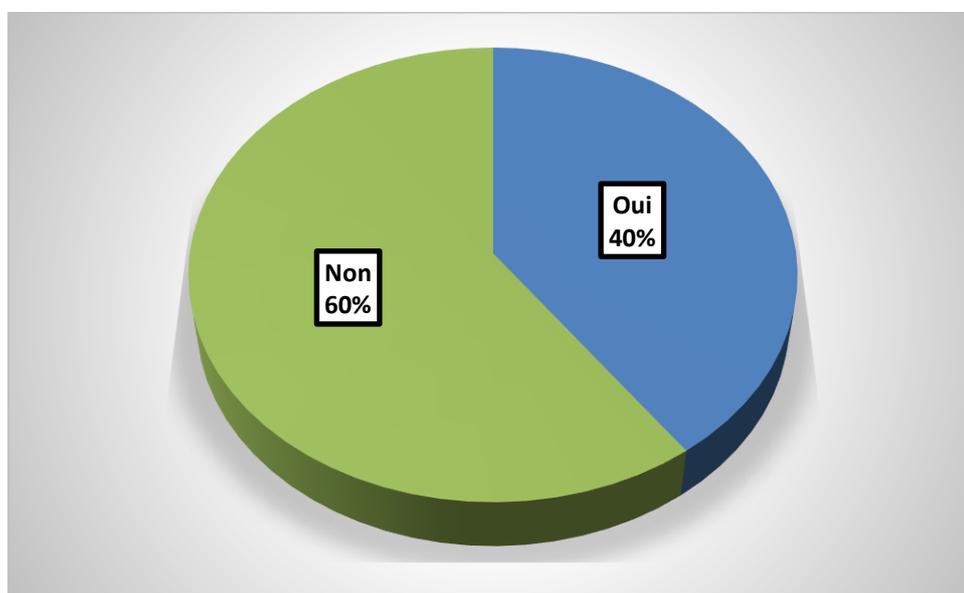


Figure II.8 : Développement des compétences de pensée critique avec le manuel

-Analyse :

Ce qui se voit dans le graphique précédent, une majorité d'enseignants (**60%**) estime que le manuel scolaire ne propose pas suffisamment de situations d'apprentissage favorisant le développement des compétences réflexives et analytiques des apprenants.

Ce constat est préoccupant car il remet en question l'efficacité du manuel scolaire pour l'acquisition de compétences essentielles en français. La capacité à réfléchir, à analyser et à résoudre des problèmes est un élément clé de l'apprentissage et du développement intellectuel des apprenants.

Néanmoins, un nombre notable d'enseignants (**40%**) considère que le manuel scolaire propose des situations d'apprentissage répondant à cet objectif.

-La neuvième question :

Grâce à cette question, nous pouvons évaluer si le manuel scolaire propose des activités d'apprentissage qui favorisent la mise en application pratique des connaissances et compétences des apprenants.

« Les situations d'apprentissage du manuel scolaire de la 4ème année moyenne mobilisent-elles les connaissances et les acquis des apprenants pour développer des compétences ? »

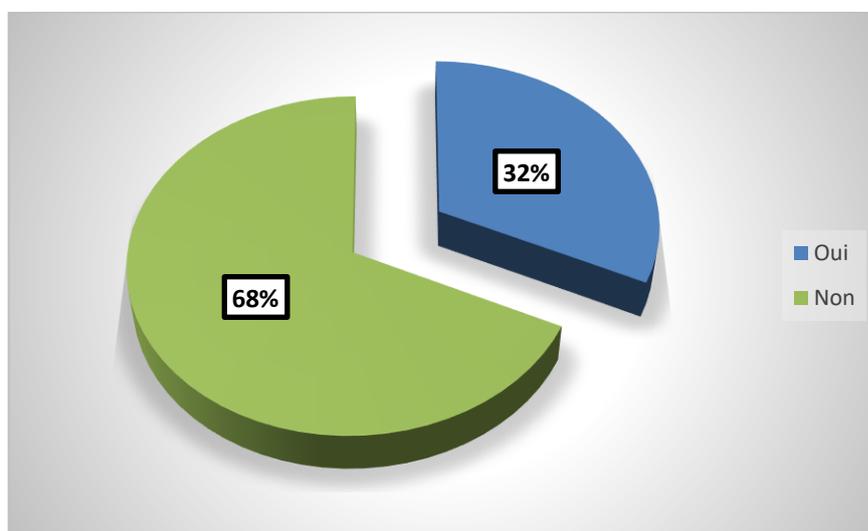


Figure II.9 : Apprentissage par la mobilisation des savoirs avec le manuel

-Analyse : L'approche par compétences, adoptée dans les programmes d'études annuels et le manuel scolaire de deuxième génération, vise à préparer les apprenants à faire face à diverses situations linguistiques, en classe de FLE ou dans la vie courante, en mobilisant efficacement leurs connaissances et compétences. La question numéro neuf sert d'indicateur pour évaluer si les activités d'apprentissage proposées contribuent effectivement au développement de cette capacité d'adaptation et de maîtrise de la langue. Ce constat pourrait indiquer que le manuel scolaire manque d'activités qui encouragent les apprenants à appliquer activement leurs connaissances et à développer de nouvelles compétences.

-La dixième question :

Cette question finale vise à cerner la perception globale des enseignants de FLE concernant le rôle crucial de l'Approche par Compétences (APC).

« Selon vous, l'approche par compétences est-elle une méthode efficace pour l'enseignement du français en classe de 4ème année moyenne ? »

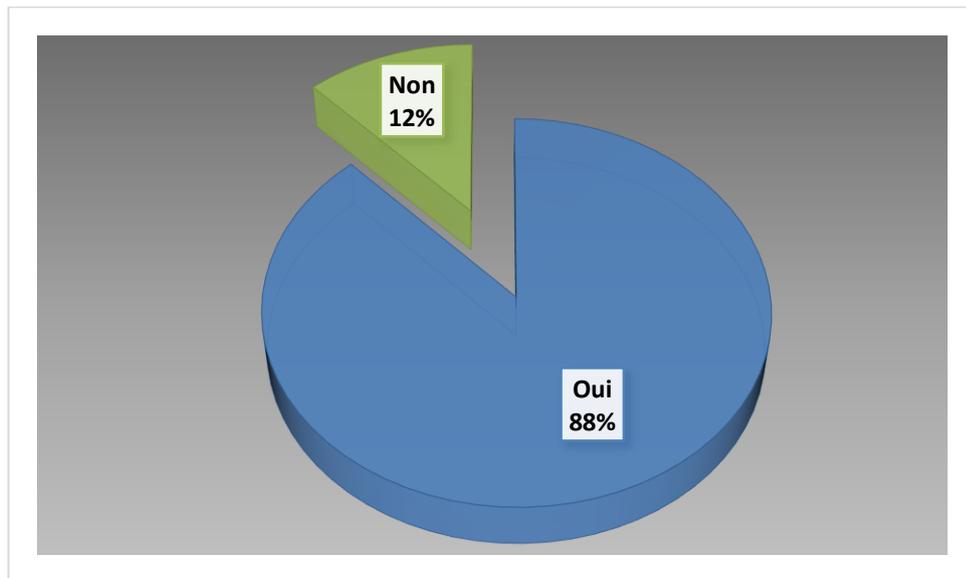


Figure II.10 : Efficacité de l'approche par compétences pour l'enseignement du français

-Analyse :

Suite à cette ultime question, un fait remarquable se dégage de ce schéma : l'unanimité des enseignants. En effet, ils convergent tous vers l'idée que l'approche par compétences favorise la diffusion de la langue française.

Ces compétences acquises seront d'une grande utilité à l'individu dans toutes les situations de sa vie. Un apprenant maîtrisant la langue pourra communiquer aisément en français, tant en classe qu'en dehors. Cette maîtrise représente une étape importante dans la réussite scolaire, un objectif commun à l'ensemble de la communauté éducative et de la famille de l'apprenant.

II.2.2. Interprétation des données :

L'acquisition du français par un apprenant algérien, langue étrangère pour lui, peut s'avérer complexe et sujette à des difficultés. En effet, l'absence de maîtrise naturelle de la langue, contrairement à un locuteur natif, implique un processus d'apprentissage continu et la construction progressive de ses propres savoirs. Ce défi peut être amplifié par un manque d'accès à des ressources adéquates permettant de combler les lacunes et de répondre aux interrogations de l'apprenant.

Fort heureusement, de nombreux outils pédagogiques existent pour faciliter l'apprentissage du français langue étrangère FLE. Le manuel scolaire, conçu pour guider l'apprenant dans son parcours d'acquisition, en est un exemple concret.

L'apprenant doit également s'investir activement en classe en mobilisant ses compétences, d'autant plus que le programme annuel lui-même est fondé sur une approche par compétences.

La synergie entre le manuel scolaire, en tant qu'outil pédagogique contenant des ressources pour les apprenants, et l'approche par compétences devrait générer des résultats d'excellente qualité. Cependant, l'obtention effective de ces résultats dépend de la qualité de l'interaction entre ces deux éléments.

Pour maximiser l'efficacité de l'apprentissage, il est essentiel que le manuel scolaire propose des exercices et des activités qui soient en adéquation avec les compétences visées par l'approche par compétences. De plus, les enseignants doivent jouer un rôle crucial en guidant les apprenants dans l'utilisation du manuel et en veillant à ce que les activités proposées favorisent réellement le développement des compétences attendues.

En conclusion, si le manuel scolaire et l'approche par compétences sont utilisés de manière cohérente et complémentaire, ils ont le potentiel de produire des résultats d'apprentissage exceptionnels. Toutefois, cette synergie ne se concrétisera que si les enseignants et les concepteurs de manuels scolaires travaillent en étroite collaboration pour garantir l'alignement des ressources et des pratiques pédagogiques.

Pour commencer, il faut souligner que l'analyse des réponses obtenues au questionnaire administré aux enseignants révèle des points critiques concernant l'adéquation du manuel scolaire à l'approche par compétences (APC) dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE).

Tout d'abord, les premières questions (N°01 à N°04) mettent en évidence un pléonasme des réponses des enseignants, indiquant une insatisfaction générale vis-à-vis du manuel scolaire. La majorité des enseignants estime que le manuel ne répond ni aux besoins des apprenants, ni aux attentes des enseignants, et qu'il ne soutient pas efficacement l'enseignement-apprentissage du FLE. Cette situation contraint les enseignants à recourir à des outils pédagogiques complémentaires pour pallier les lacunes du manuel et répondre aux besoins des apprenants.

Ensuite, la cinquième question, portant sur la combinaison du manuel scolaire et de l'APC, révèle un fort intérêt des enseignants pour cette approche pédagogique. La majorité des répondants (18 sur 25) exprime une adhésion à l'idée d'un manuel scolaire fondé sur l'APC, suggérant une perception positive de son potentiel pour favoriser l'apprentissage des apprenants. Cette perspective soulève la question de l'efficacité d'un manuel scolaire basé sur l'APC pour soutenir le parcours scolaire des apprenants.

Puis, les questions six, huit et neuf explorent la nature des situations-problèmes proposées dans le manuel scolaire et leur adéquation avec la vie quotidienne des apprenants. Les réponses des enseignants présentent une certaine disparité. Certains enseignants affirment que les situations-problèmes sont pertinentes et incluent des exercices d'intégration et de développement de compétences, tandis que d'autres expriment des réserves quant à leur variété et leur capacité à préparer les apprenants aux réalités de la vie quotidienne. Cette divergence d'opinions met en lumière la nécessité d'une évaluation plus approfondie des situations-problèmes proposées dans le manuel.

Enfin, l'analyse globale des réponses suggère que, bien que le manuel scolaire propose des situations-problèmes pour soutenir l'apprentissage des apprenants, il manque de variété et de profondeur pour optimiser leur progression et leur compréhension. Cette lacune souligne la nécessité d'un manuel scolaire plus riche et mieux adapté à l'APC.

Pour conclure, la dernière question confirme l'unanimité des enseignants de la quatrième année moyenne sur l'apport positif de l'APC dans la transmission efficace du français. Cette reconnaissance met en lumière le rôle crucial de l'enseignant dans le guidage et l'orientation des apprenants vers une appropriation active des compétences linguistiques. L'apprentissage du FLE, dans une approche par compétences, exige une implication forte de l'apprenant, qui doit "mettre les mains et les pieds" pour progresser, enrichir ses connaissances, renouveler ses acquis et construire ses propres savoirs. Cette démarche autonome, guidée par l'enseignant, favorise l'émergence d'une compétence linguistique globale.

Pour finir, l'analyse des réponses des enseignants met en évidence des points d'amélioration concernant l'adéquation du manuel scolaire à l'APC dans l'enseignement du FLE. Un manuel scolaire plus riche, axé sur des situations-problèmes pertinentes et diversifiées, est nécessaire pour soutenir efficacement l'apprentissage des apprenants. L'approche par compétences, associée à un engagement actif de l'apprenant et à un accompagnement pédagogique de qualité, constitue un cadre prometteur pour favoriser l'acquisition du français langue étrangère.

Conclusion :

En guise de conclusion, il est crucial de rappeler l'objectif principal de ce questionnaire, qui vise à recueillir des données fiables sur l'utilité du manuel scolaire et l'apport de l'approche par compétences à la réussite scolaire des apprenants dans leur appropriation du français langue étrangère FLE.

L'analyse des statistiques issues du questionnaire révèle que le manuel scolaire demeure l'outil pédagogique privilégié, bien qu'il ne remplisse pas pleinement son rôle et ne réponde pas adéquatement aux besoins des apprenants et des enseignants. En effet, ces derniers se voient contraints d'utiliser des ressources complémentaires pour combler les lacunes du manuel et répondre aux attentes des apprenants.

De même, les apprenants, pour optimiser leur apprentissage, doivent mobiliser diverses situations d'apprentissage, qu'elles soient présentes dans le manuel ou issues de recherches externes.

Par ailleurs, il est important de souligner l'importance de l'APC. Les enseignants reconnaissent que le manuel scolaire propose des situations d'apprentissage à résoudre par les apprenants, mais soulignent leur nombre limité et leur caractère essentiellement simulé.

Malgré l'adhésion des enseignants à l'APC et sa contribution reconnue à la réussite scolaire, son intégration dans le manuel de deuxième génération ne semble pas toujours claire et cohérente.

Conclusion générale

Notre étude, centrée sur la contribution du manuel scolaire et de l'approche par compétences à la réussite scolaire, nous a conduits à un constat nuancé. Si les hypothèses de départ n'ont pas été entièrement confirmées, cette recherche ouvre de nouvelles perspectives pour l'enseignement du FLE.

L'analyse du questionnaire soumis aux enseignants de quatrième année moyenne révèle des points d'amélioration pour le manuel scolaire. En effet, **70%** à **80%** des répondants estiment que le manuel ne répond pas adéquatement aux besoins des apprenants ni aux attentes des enseignants. Le manque de situations-problèmes réelles et l'inadéquation au programme annuel sont les principales critiques formulées.

Néanmoins, l'étude met en lumière l'engouement des enseignants pour l'approche par compétences. Avec **22** votes pour "**OUI**" contre 3 pour "**NON**", la quasi-totalité des répondants apprécie la facilité de transmission du FLE qu'elle procure. Cette approche met l'apprenant au centre du processus, lui conférant un rôle actif dans sa découverte et son appropriation des savoirs.

Face aux limites du manuel scolaire, l'étude suggère l'exploration de sa complémentarité avec les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC). En effet, l'époque actuelle, marquée par le développement des sciences et d'internet, offre un large éventail de ressources numériques exploitables en classe. La recherche collaborative à l'aide des TIC pourrait pallier les lacunes du manuel et enrichir l'apprentissage des apprenants.

Notre travail, bien que riche en enseignements, ne constitue qu'une étape dans la compréhension de la complexité de l'enseignement du FLE. Il ouvre la voie à de nouvelles recherches, notamment sur le thème "Le manuel scolaire et les TIC, quelle progression des apprentissages ?". Cette thématique permettra d'approfondir les interactions entre manuels, approches pédagogiques et outils numériques pour optimiser la réussite scolaire des apprenants.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

I. Références bibliographiques :

1. ABDERAHMANE. T, L'essentiel en didactique du français Concepts et méthodologie et approche pédagogique, 2016.
2. De KETELE, M. CHASTRETTE, M. CROS, J. METTELIN, A, & THOMAS, G. (1989). Enseigner le français langue étrangère, Une approche actionnelle, Bruxelles, Ed. De Boeck Université, 1989.
3. FRANCOIS-MARIE.G, R, XAVIER. Des manuels scolaires pour apprendre, 2ème éd 2009.
4. GÉRARD, S, L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences, 2ème éd 2007.
5. KOUIDER, M, D, Apprendre et enseigner le français par le texte écrit. 2021.
6. LE BOTERF, G, de la compétence, essai sur un attracteur étrange, Paris, Ed, d'organisations.1995.
7. TARIK, L, Les manuels scolaires compte rendu de lecture, n° 3. 2010.
8. XAVIER, R, Une pédagogie de l'intégration. Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement, 2ème éd.2014.

II. Dictionnaires :

-Dictionnaire LE ROBERT, dictionnaire de la langue française, Ed, Paris, 2003.

III. Document pédagogique :

1. Guide d'utilisation du manuel scolaire Français 4^{ème} année moyenne, 2019-2020.
2. Manuel scolaire de la 4^{ème} année moyenne. Office National des Publication Scolaires. Alger : Aurès Editions, 2019-2020.
3. Plan annuel des apprentissages, I E M (Inspection d'Enseignement Moyen), 2022.

Références bibliographiques

IV. Mémoires et thèses :

1. ATALLAH NAFISSA, représentation de la dimension socioculturelle dans le manuel scolaire de deuxième génération, université de Saida, 2018-2019.
2. BRABRI HIND, l'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le projet pédagogique d'enseignement-apprentissage du français langue étrangère, cas de la classe de la 4ème année moyenne, université de M' SILA, 2020-2021

V. Sitographie :

1. <https://www.editions-retz.com/actualites/qu-est-ce-qu-une-situation-probleme.html>
Consulté le 28/12/2023 à 19h.
2. <https://journals.openedition.org/alsic/docannexe/image/2762/img-2.png>
Consulté le 01/01/2024 à 21h.
3. https://www.acos.fr/wpcontent/uploads/2017/05/Modele_performance_Gibert.jpg.
[Consulté le 04/01/2024](#) à 13h40
4. <https://blog.7speaking.com/hubfs/Sch%C3%A9ma-radar-comp%C3%A9tences-anglais.jpg>. Consulté le 23/02/2024 à 15h
5. <https://www.polecabruxelles.be/wp-content/uploads/Recherches-en-education-outil-apprendre-a-apprendre-et-regulation-des-competences-transversales-ressource-2478.pdf> Consulté le 24/02/2024 à 23h
6. http://www.hainaut.be/enseignement/formations/bp/Documents/pedagogie/documents/documents/ctn_competences.pdf Consulté le 05/03/2024 à 21h
7. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02047334/document>
Consulté le 13/04/2024 à 17h

Annexes

Questionnaire destiné aux enseignants de la langue française de la quatrième année moyenne

-CEM : BRAHIMI AMEUR -Grade : PEM/PEM principal/PEM formateur/stagiaire.

-Ancienneté : ...14 ANS...

-Sexe : Homme/Femme.

Cher(s) enseignants :

Dans le cadre d'un travail de recherche qui s'intéresse à l'approche par compétence et le manuel scolaire de la deuxième génération de la quatrième année moyenne. Je sollicite humblement votre précieuse expertise pour contribuer à l'évolution de mon mémoire de fin d'étude. En investissant quelques instants de votre temps pour répondre à ce questionnaire, vous fournissez une contribution inestimable qui viendra enrichir considérablement mes recherches. Votre engagement est la clé de la réussite de cette étape cruciale de mon parcours académique. Un grand merci pour votre collaboration.

-Consigne : Veuillez lire attentivement chaque question et répondre par **Oui** ou **Non**. N'hésitez pas à ajouter des commentaires ou des précisions si vous le souhaitez.

-Question 01 :

-Selon vous, le manuel propose-t-il une variété d'exercices et d'activités adaptés aux différents niveaux et styles d'apprentissage des apprenants ?

-OUI :

-NON :

Parfois il propose des exercices non adaptés aux apprenants.

-Question 02 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des ressources et des outils pédagogiques qui facilitent la tâche de l'enseignant dans la classe de 4ème année moyenne ?

-OUI :

-NON :

L'enseignant utilise des cartes adaptées, il choisit des ressources qui facilitent la transmission du message.

-Question 03 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des activités et des supports qui favorisent l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de la 4ème année moyenne ?

-OUI :

-NON :

il ya des supports difficiles.

Annexes

-Question 04 :

-Le contenu du manuel scolaire de la 4ème année moyenne est-il en adéquation avec le programme officiel ?

-OUI :

-NON :

Les types de textes utilisés dans le manuel scolaire ne correspond pas au programme officiel

-Question 05 :

-Pensez-vous que les activités du manuel permettent-elles aux apprenants de développer des compétences transversales et disciplinaires ?

-OUI :

-NON :

Les activités proposées encouragent le travail individuel et limite la collaboration et l'interaction entre les apprenants.

-Question 06 :

-Le manuel permet-il aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances dans des situations concrètes de la vie quotidienne ?

-OUI :

-NON :

Nous observons un fossé entre les connaissances acquises en classe et leur application dans la vie quotidienne.

-Question 07 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des activités qui permettent aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances et compétences en français dans des situations d'intégration ?

-OUI :

-NON :

Oui.

-Question 08 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des situations d'apprentissage qui incitent les apprenants à réfléchir, à analyser et à résoudre des problèmes en français ?

-OUI :

-NON :

Il faut diversifier les types d'activités et adapter le niveau de complexité.

-Question 09 :

-Les situations d'apprentissage du manuel scolaire de la 4ème année moyenne mobilisent-elles les connaissances et les acquis des apprenants pour développer des compétences ?

-OUI :

-NON :

-Question 10 :

-Selon vous, l'approche par compétences est-elle une méthode efficace pour l'enseignement du français en classe de 4ème année moyenne ?

-OUI :

-NON : - C'est une méthode efficace pour l'enseignement du français car elle favorise le développement des compétences des apprenants.

-Conclusion :

Chers enseignants de français,

En conclusion de ce travail de recherche, je tiens à vous exprimer toute ma gratitude pour votre précieuse collaboration. Vos réponses attentives et détaillées au questionnaire que je vous ai soumis ont été une source d'information inestimable pour moi.

Grâce à votre implication et à votre expertise, j'ai pu approfondir ma compréhension des enjeux et des défis auxquels vous faites face au quotidien dans vos classes. Vos précieuses contributions ont nourri mon analyse et m'ont permis de cerner les points clés qui méritent une attention particulière pour améliorer l'enseignement du français.

Avec mes sincères remerciements

Questionnaire destiné aux enseignants de la langue française de la quatrième année moyenne

-CEM : *MKKAL Mohamed* **-Grade :** PEM/PEM principal/ PEM formateur/ stagiaire.

-Ancienneté : *16 ans.* **-Sexe :** Homme/ Femme.

Cher(s) enseignants :

Dans le cadre d'un travail de recherche qui s'intéresse à l'approche par compétence et le manuel scolaire de la deuxième génération de la quatrième année moyenne. Je sollicite humblement votre précieuse expertise pour contribuer à l'évolution de mon mémoire de fin d'étude. En investissant quelques instants de votre temps pour répondre à ce questionnaire, vous fournissez une contribution inestimable qui viendra enrichir considérablement mes recherches. Votre engagement est la clé de la réussite de cette étape cruciale de mon parcours académique. Un grand merci pour votre collaboration.

-Consigne : Veuillez lire attentivement chaque question et répondre par **Oui** ou **Non**. N'hésitez pas à ajouter des commentaires ou des précisions si vous le souhaitez.

-Question 01 :

-Selon vous, le manuel propose-t-il une variété d'exercices et d'activités adaptés aux différents niveaux et styles d'apprentissage des apprenants ?

-OUI :

-NON :

-Question 02 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des ressources et des outils pédagogiques qui facilitent la tâche de l'enseignant dans la classe de 4ème année moyenne ?

-OUI :

-NON :

Le manuel scolaire de la 4 AM ne facilite pas la tâche de l'enseignant

-Question 03 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des activités et des supports qui favorisent l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de la 4ème année moyenne ?

-OUI :

-NON :

Certains supports peuvent être trop difficiles

Annexes

-Question 04 :

-Le contenu du manuel scolaire de la 4ème année moyenne est-il en adéquation avec le programme officiel ?

-OUI :

-NON : un décalage entre les types de textes et les exigences
du programme officiel.

-Question 05 :

-Pensez-vous que les activités du manuel permettent-elles aux apprenants de développer des compétences transversales et disciplinaires ?

-OUI :

-NON :

-Question 06 :

-Le manuel permet-il aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances dans des situations concrètes de la vie quotidienne ?

-OUI :

-NON :

l'apprenant ne parvient pas à appliquer ses connaissances en classe
dans sa vie quotidienne.

-Question 07 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des activités qui permettent aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances et compétences en français dans des situations d'intégration ?

-OUI :

-NON :

oui

-Question 08 :

-Le manuel scolaire propose-t-il des situations d'apprentissage qui incitent les apprenants à réfléchir, à analyser et à résoudre des problèmes en français ?

-OUI :

-NON :

-certains apprenants apprécient les situations d'apprentissage
du manuel.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

Français

4^e année de l'enseignement moyen

